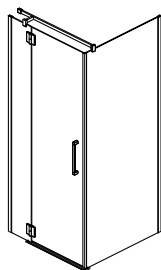
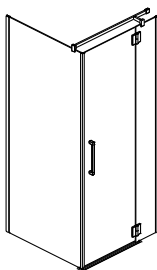


SANPLAST.



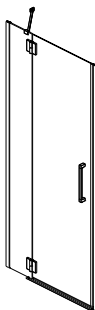
KNDJ2L/AVIV



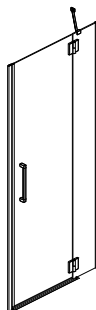
KNDJ2P/AVIV



SS2/AVIV

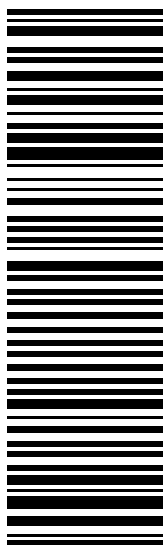


DJ2L/AVIV



DJ2P/AVIV

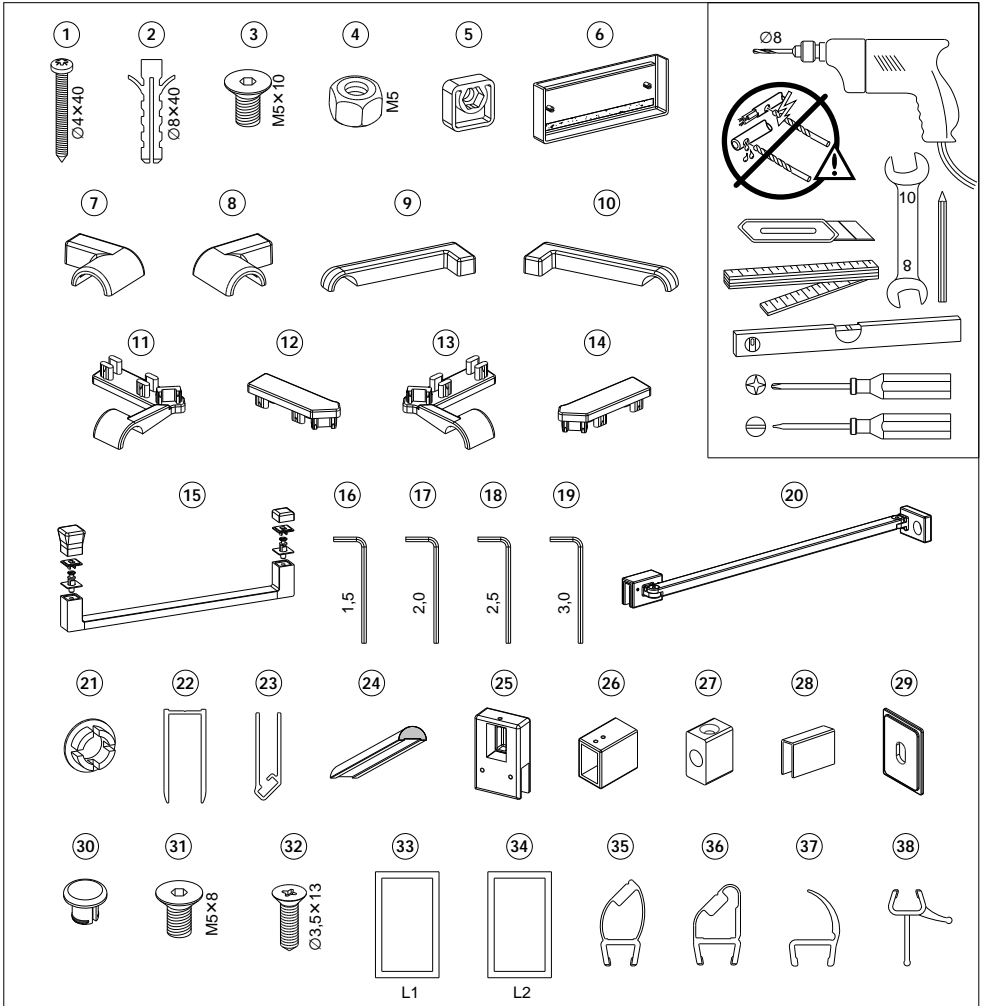
AVANTGARDE



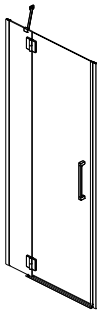
(01) 2000000152300(94)

- PL** Instrukcja montażu
- DE** Montageanweisung
- GB** Installation instruction
- FR** Instructions de montage
- RU** Инструкция монтажа
- CZ** Návod k montáži
- RO** Instrucțiuni de montaj
- HU** Útmutató
- SK** Návod na montáž

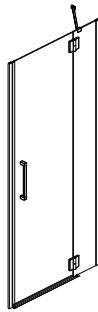
DJ2L(P)/AVIV, KNDJ2L(P)/AVIV, SS2/AVIV



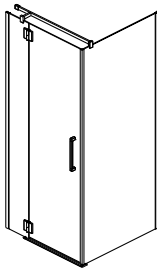
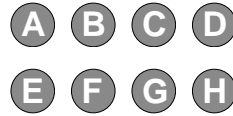
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
DJ2L/AVIV	7	7	8	8	8	4	-	1	-	-	-	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	1	
DJ2P/AVIV	7	7	8	8	8	4	1	-	-	-	1	1	-	1	1	1	1	1	1	1	1	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	1
KNDJ2L/AVIV	7	7	8	8	8	4	-	1	-	1	-	-	-	1	1	1	1	1	1	-	-	2	-	1	2	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
KNDJ2P/AVIV	7	7	8	8	8	4	1	-	1	-	-	-	-	1	1	1	1	1	1	-	-	2	-	1	2	1	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
SS2/AVIV	4	4	4	4	4	4	-	1	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	1	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-



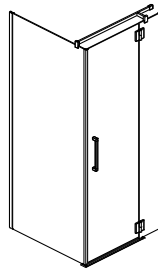
DJ2L/AVIV



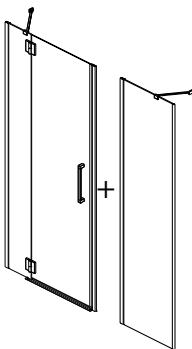
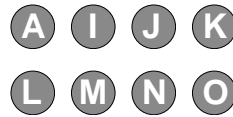
DJ2P/AVIV



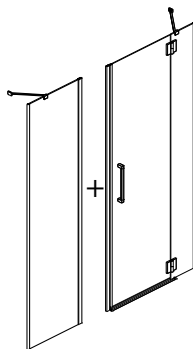
KNDJ2L/AVIV



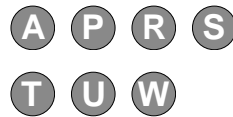
KNDJ2P/AVIV



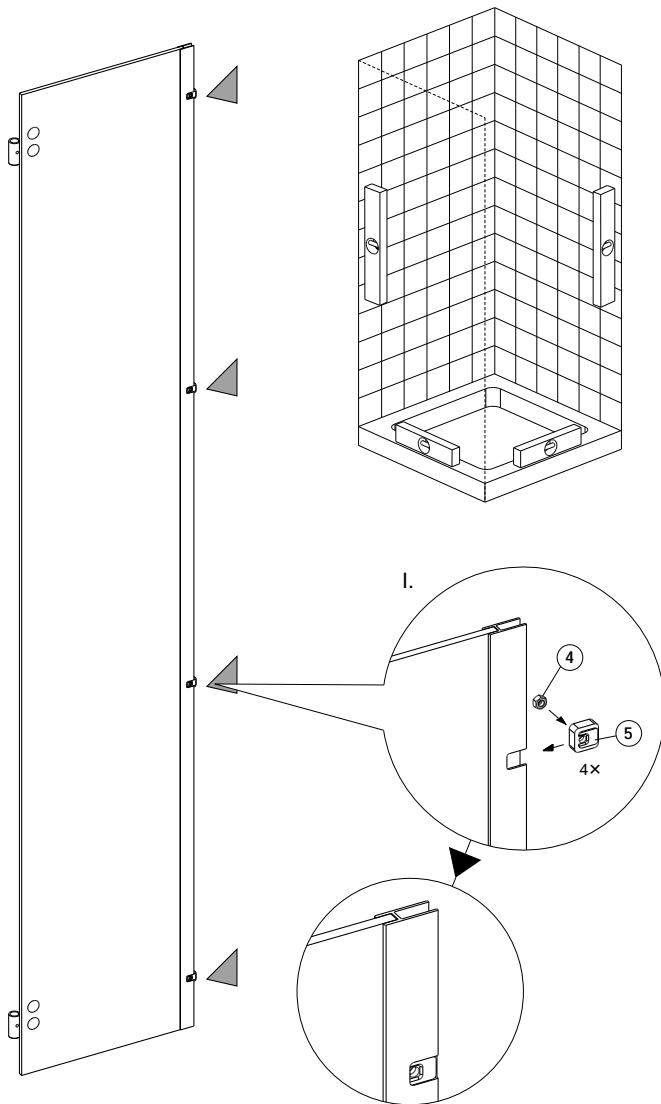
SS2+DJ2L/AVIV



SS2+DJ2P/AVIV

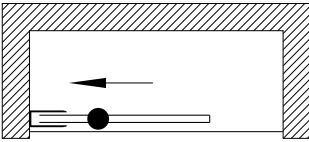


A

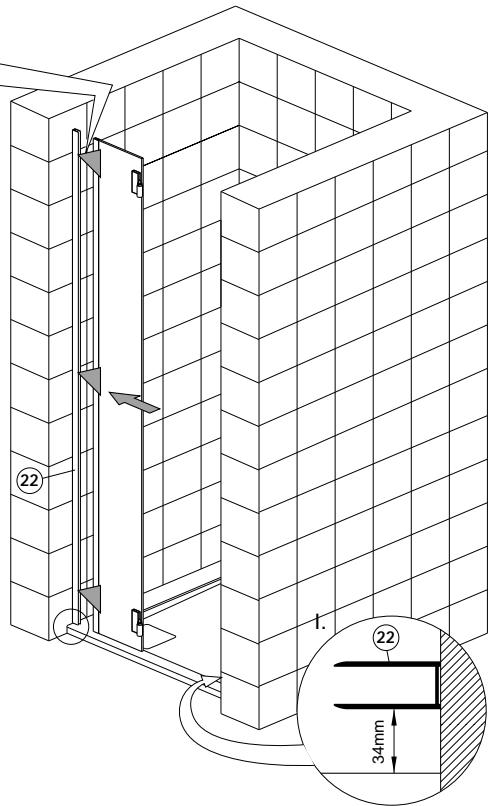
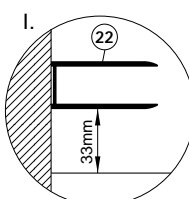
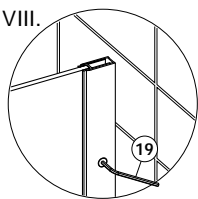
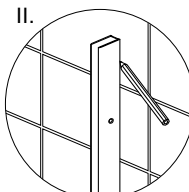
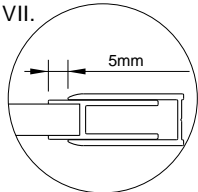
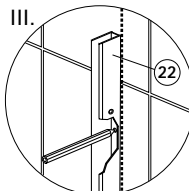
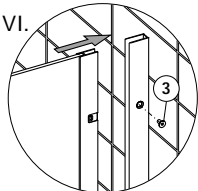
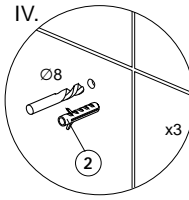
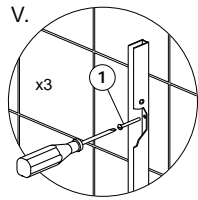
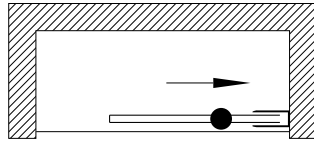


B

DJ2L/AVIV

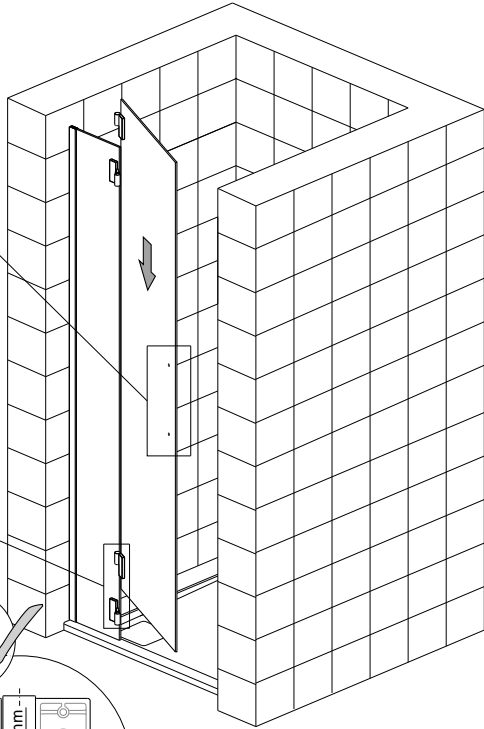
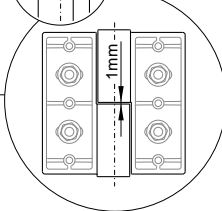
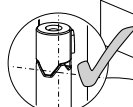
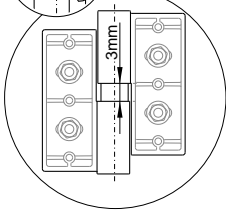
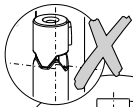
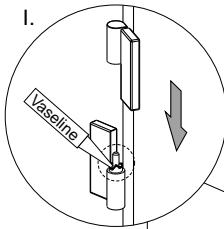
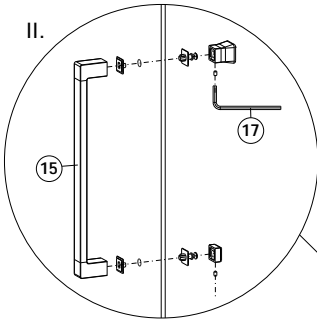
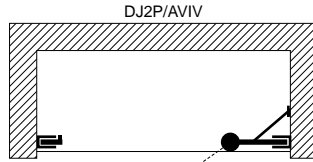
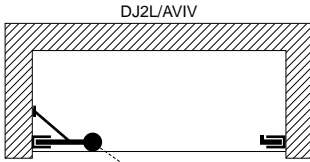


DJ2P/AVIV

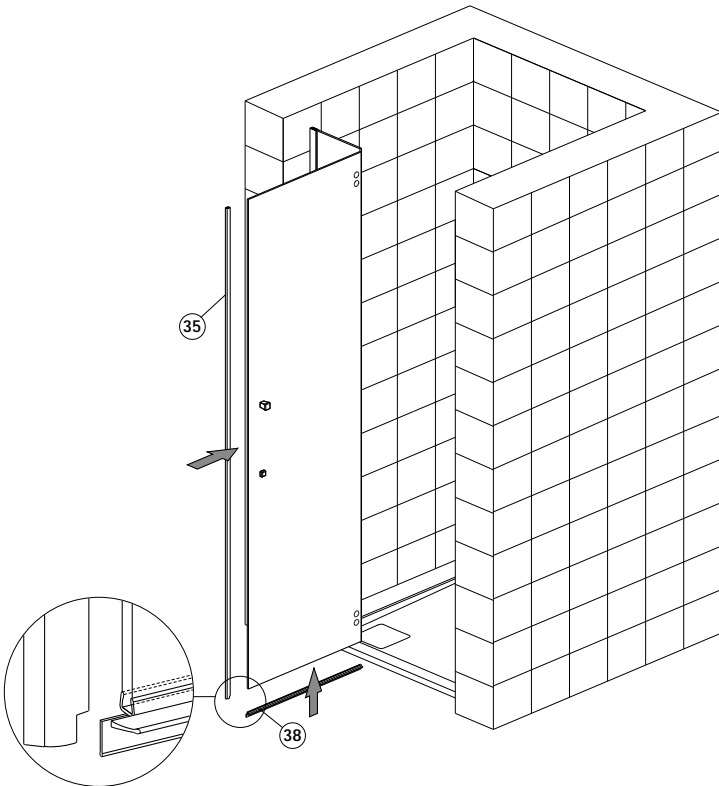
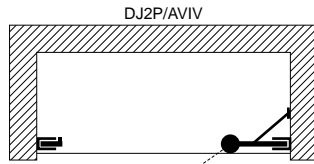
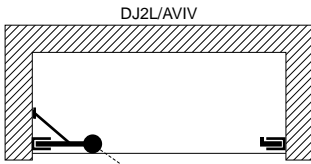


DJ2L(P)/AVIV, KNDJ2L(P)/AVIV, SS2/AVIV

C

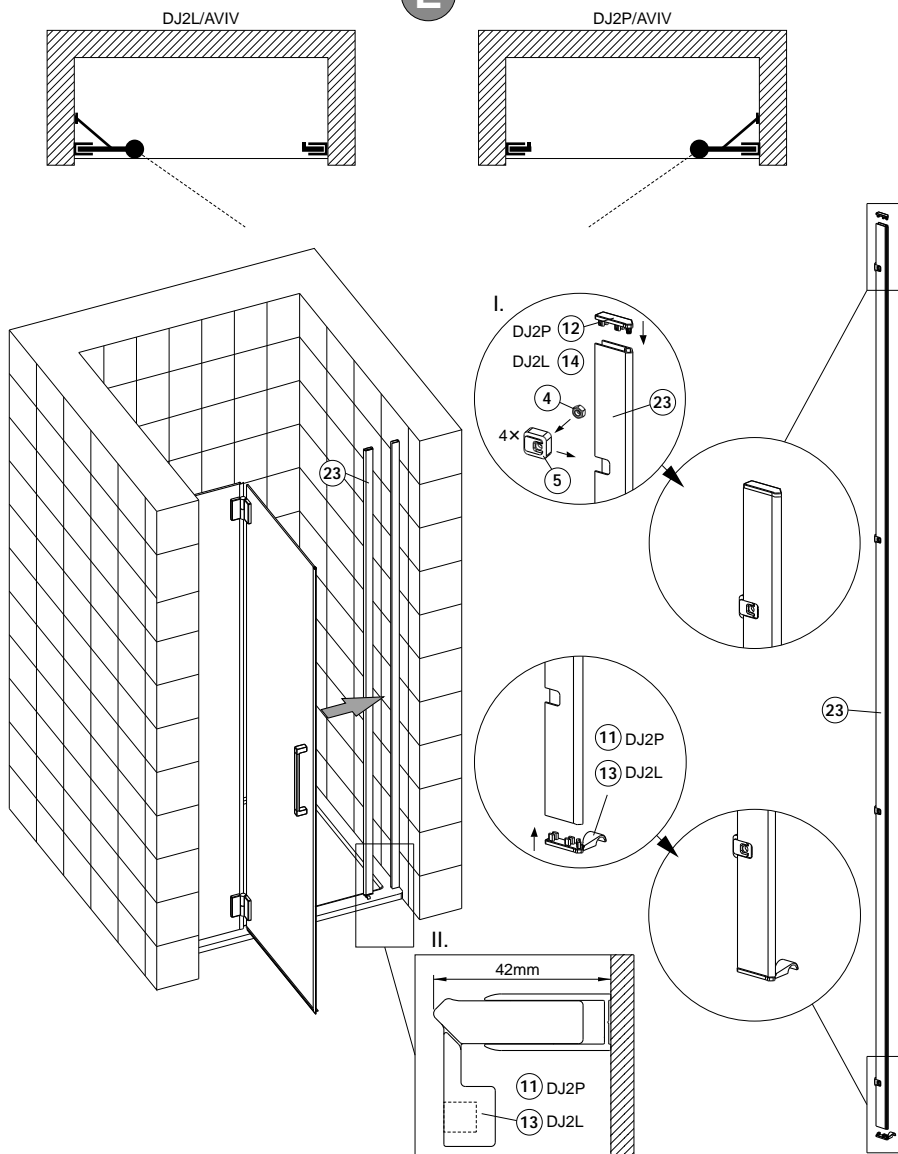


D



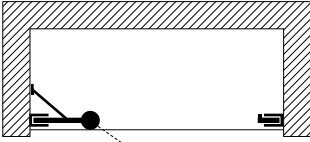
DJ2L(P)/AVIV, KNDJ2L(P)/AVIV, SS2/AVIV

E

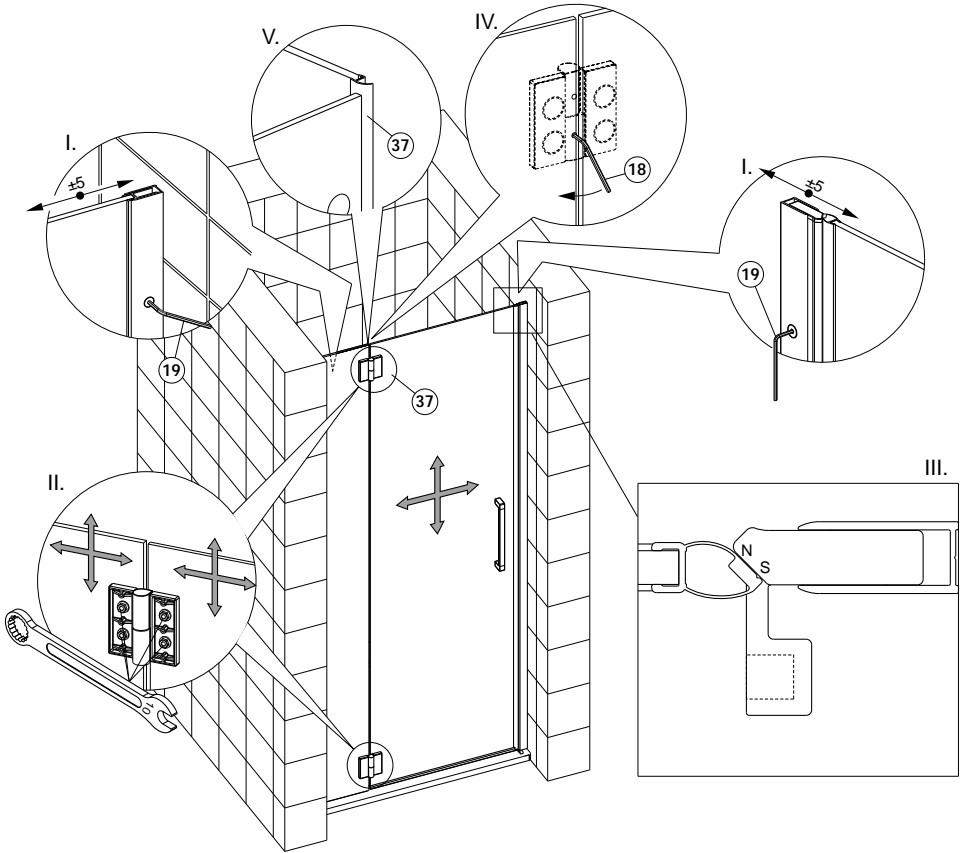
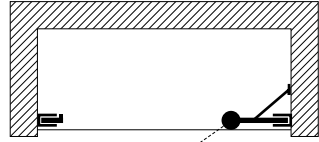


F

DJ2L/AVIV

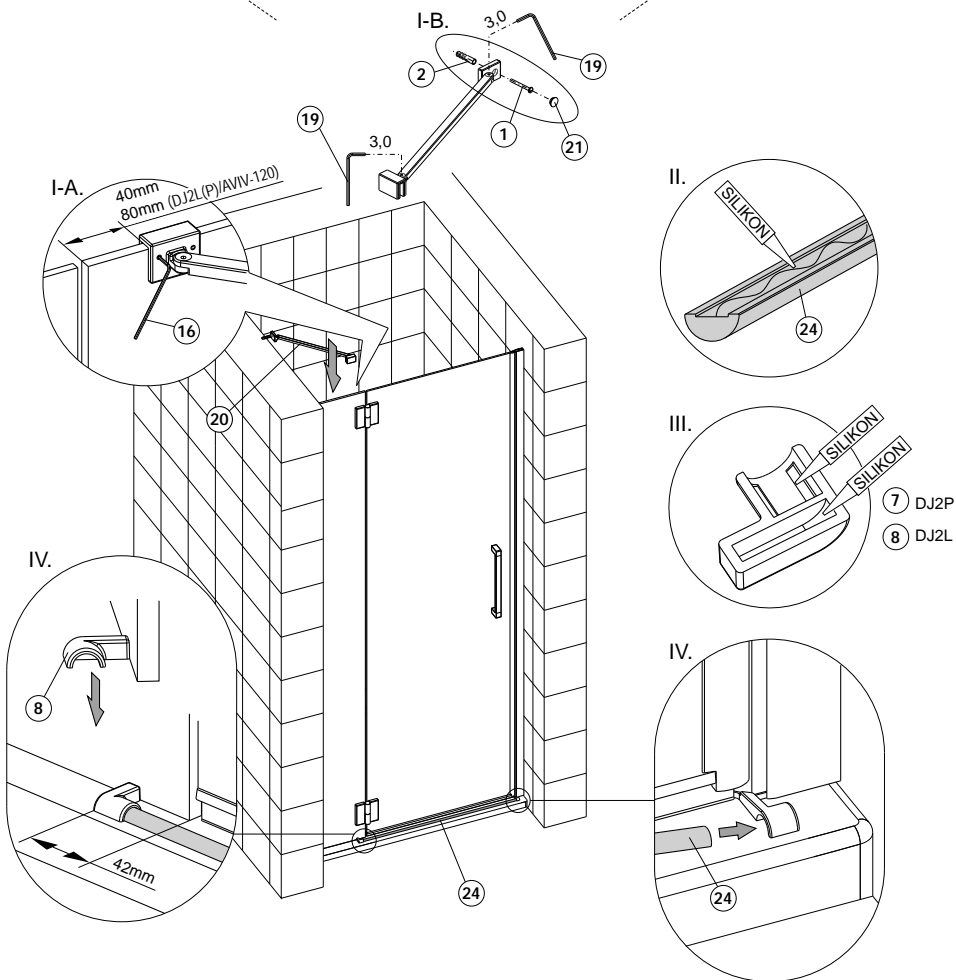
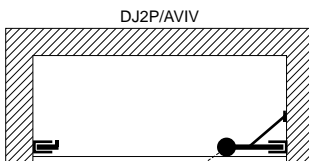
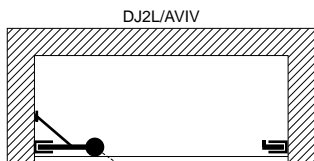


DJ2P/AVIV



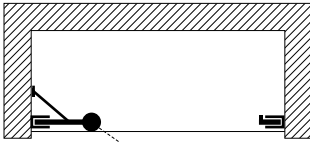
DJ2L(P)/AVIV, KNDJ2L(P)/AVIV, SS2/AVIV

G

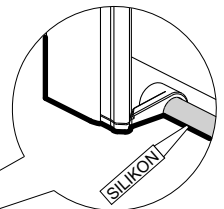
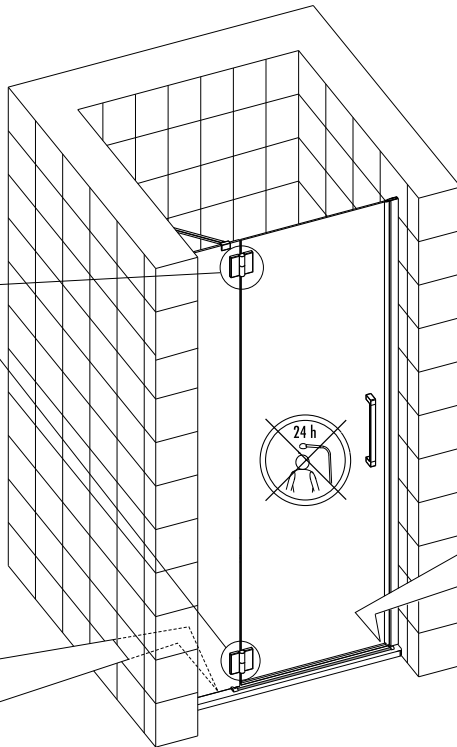
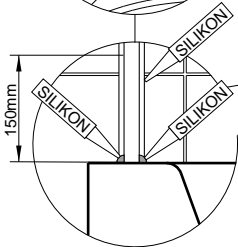
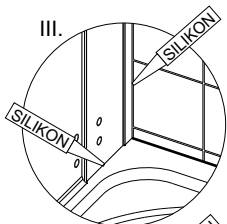
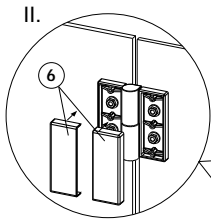
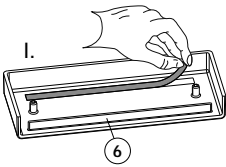
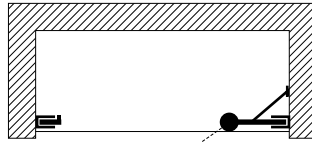


H

DJ2L/AVIV



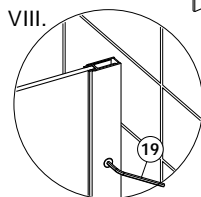
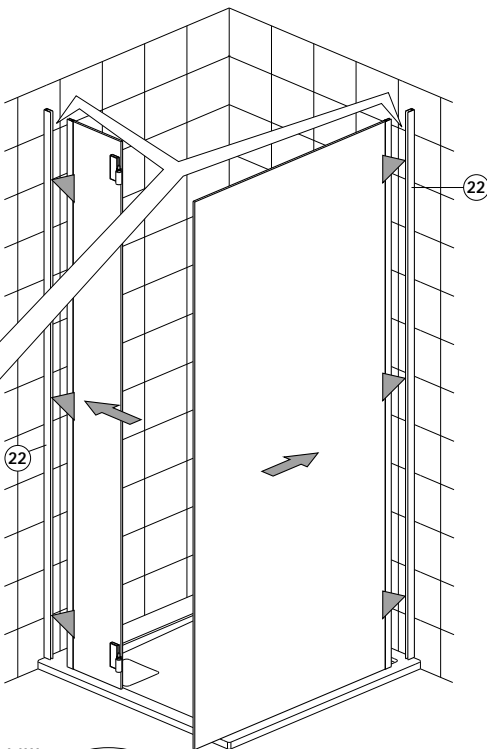
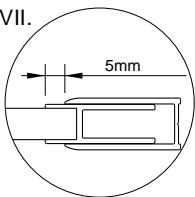
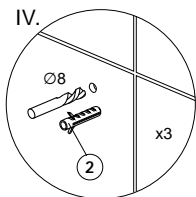
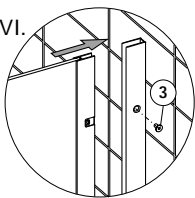
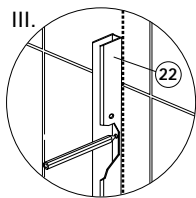
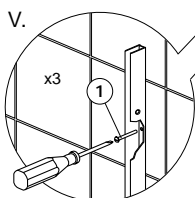
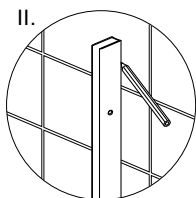
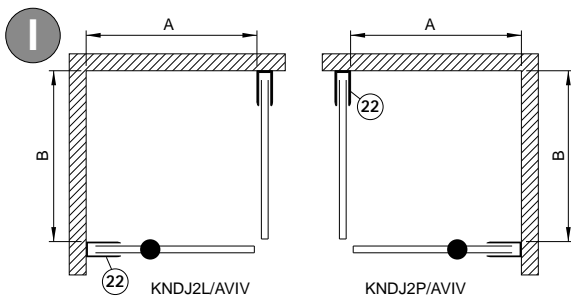
DJ2P/AVIV



DJ2L(P)/AVIV, KNDJ2L(P)/AVIV, SS2/AVIV

I.

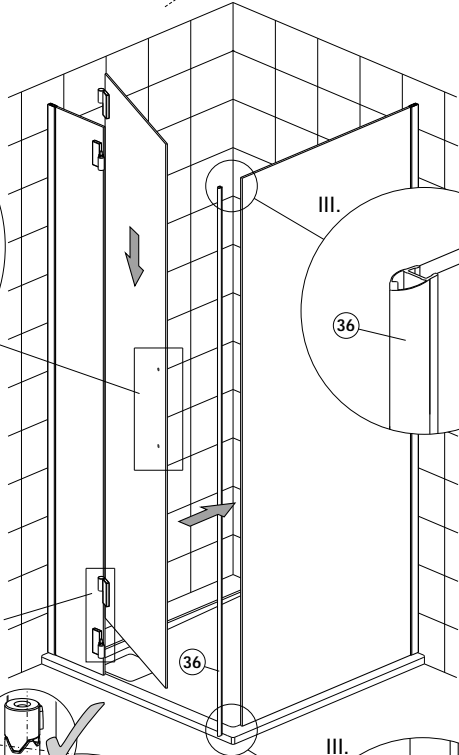
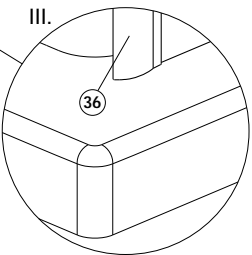
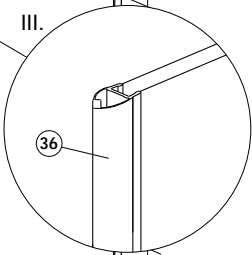
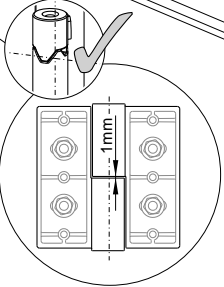
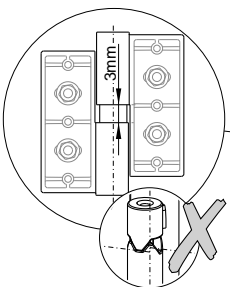
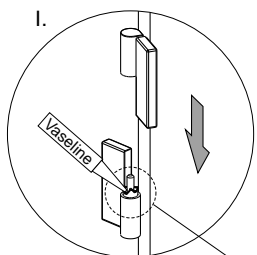
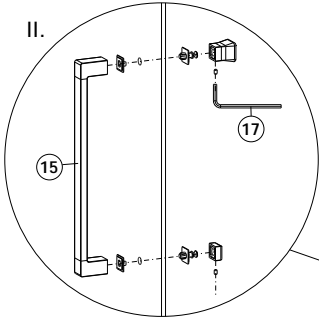
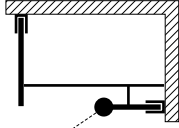
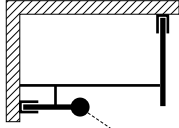
	A [mm]	B [mm]
KNDJ2P/AVIV-80	754	754
KNDJ2L/AVIV-80	754	754
KNDJ2P/AVIV-90	854	854
KNDJ2L/AVIV-90	854	854
KNDJ2P/AVIV-100	954	954
KNDJ2L/AVIV-100	954	954
KNDJ2P/AVIV-80x90	854	754
KNDJ2L/AVIV-80x90	854	754
KNDJ2P/AVIV-80x100	954	754
KNDJ2L/AVIV-80x100	954	754
KNDJ2P/AVIV-80x110	1054	754
KNDJ2L/AVIV-80x110	1054	754
KNDJ2P/AVIV-80x120	1154	754
KNDJ2L/AVIV-80x120	1154	754
KNDJ2P/AVIV-90x80	754	854
KNDJ2L/AVIV-90x80	754	854
KNDJ2P/AVIV-90x100	954	854
KNDJ2L/AVIV-90x100	954	854
KNDJ2P/AVIV-90x110	1054	854
KNDJ2L/AVIV-90x110	1054	854
KNDJ2P/AVIV-90x120	1154	854
KNDJ2L/AVIV-90x120	1154	854
KNDJ2P/AVIV-100x80	754	954
KNDJ2L/AVIV-100x80	754	954
KNDJ2P/AVIV-100x90	854	954
KNDJ2L/AVIV-100x90	854	954
KNDJ2P/AVIV-100x110	1054	954
KNDJ2L/AVIV-100x110	1054	954
KNDJ2P/AVIV-100x120	1154	954
KNDJ2L/AVIV-100x120	1154	954



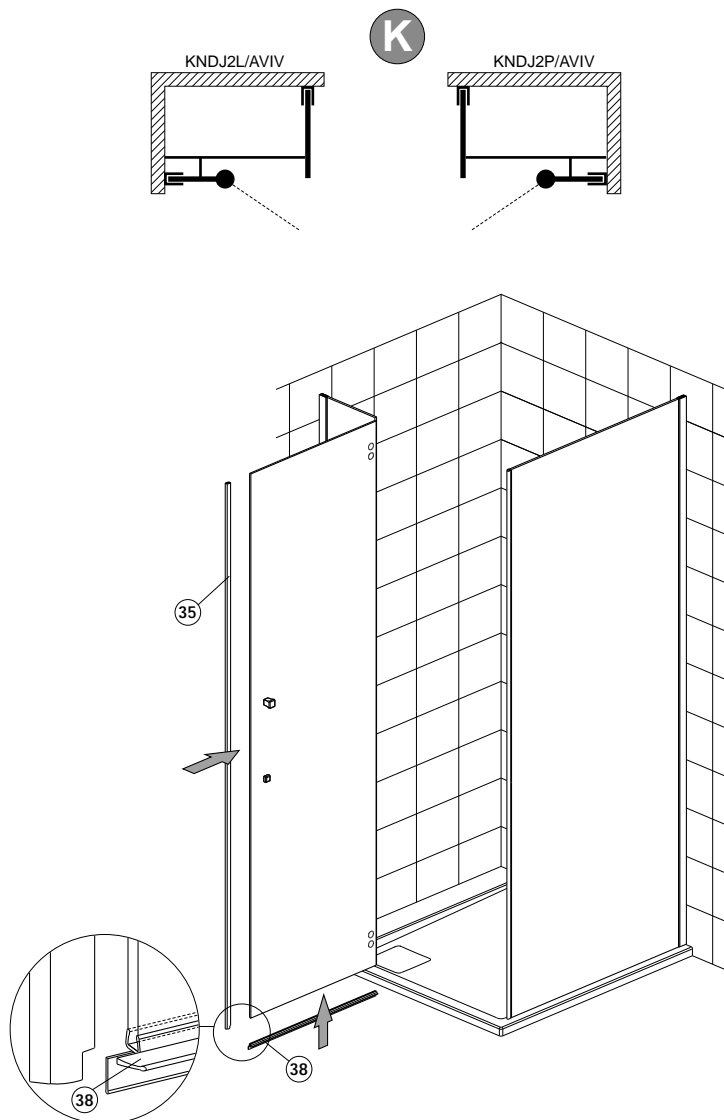
J

KNDJ2L/AVIV

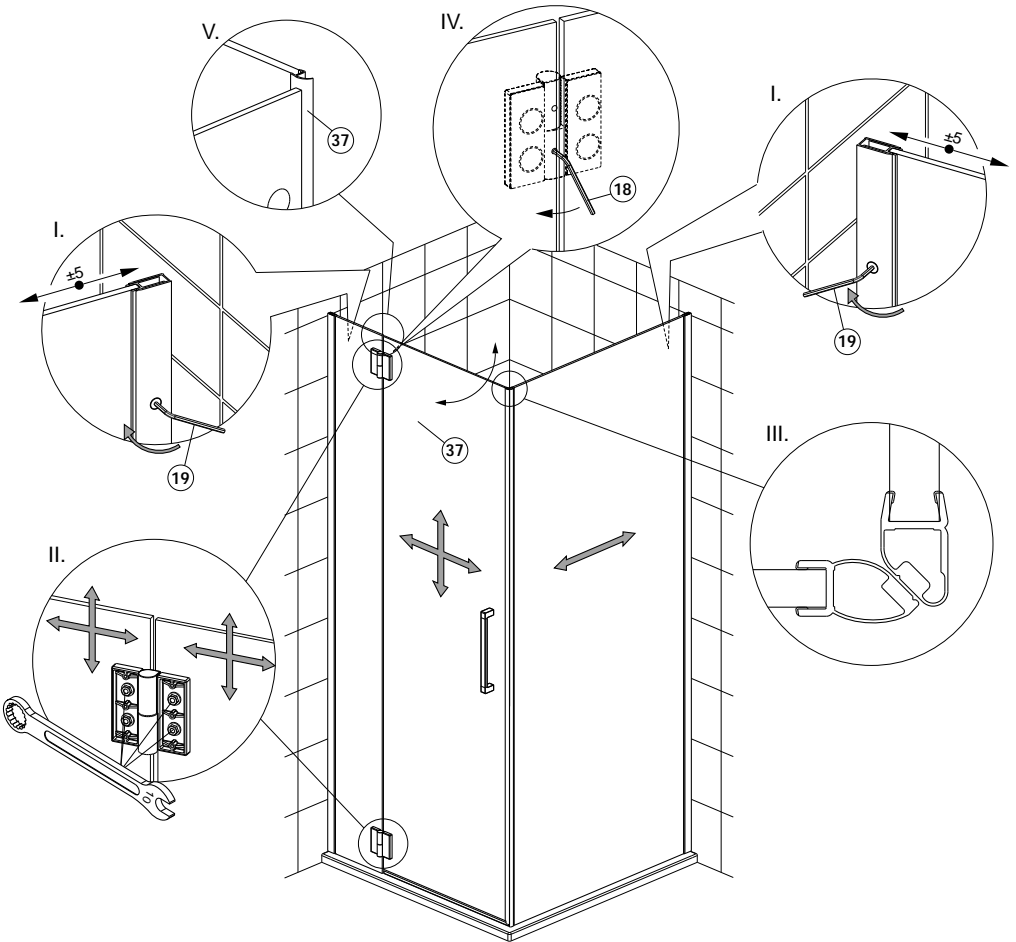
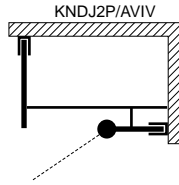
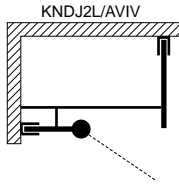
KNDJ2P/AVIV



DJ2L(P)/AVIV, KNDJ2L(P)/AVIV, SS2/AVIV

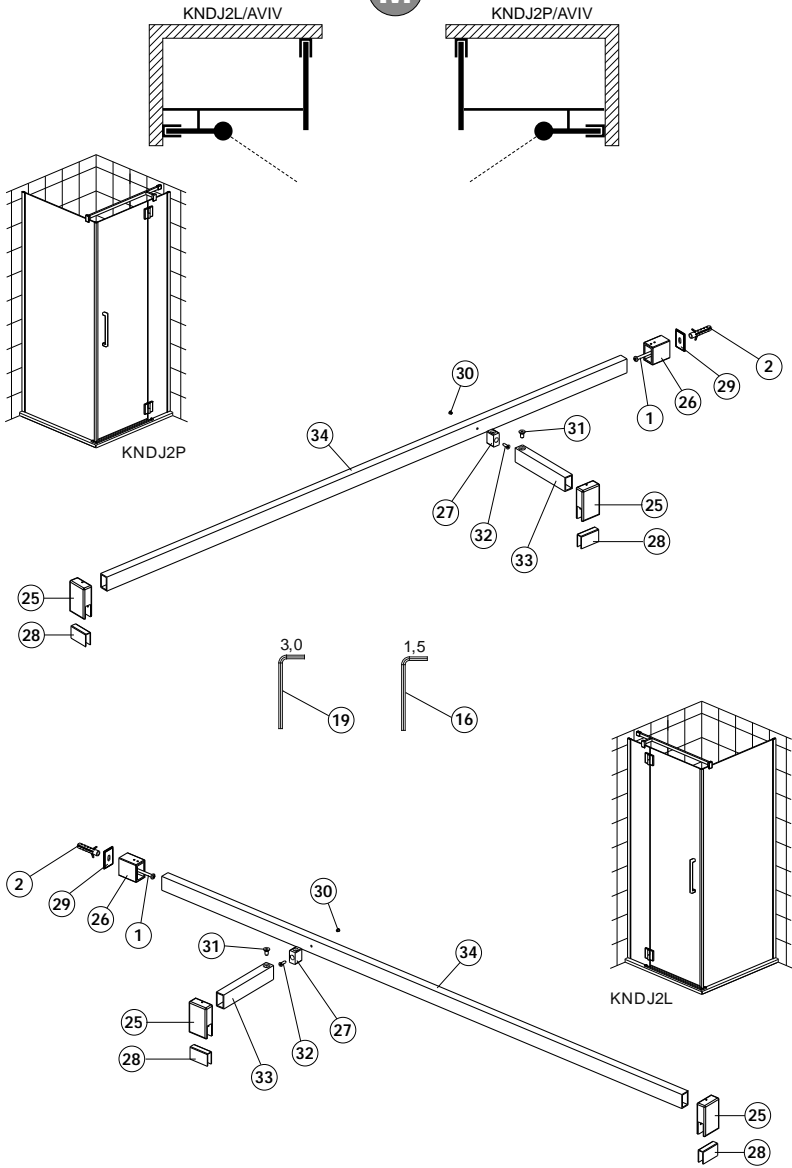


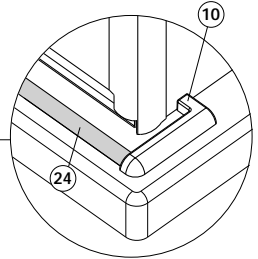
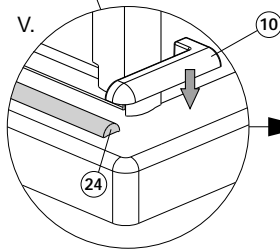
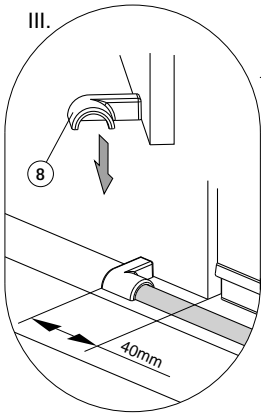
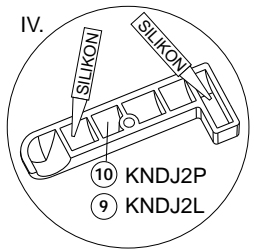
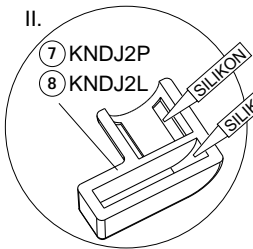
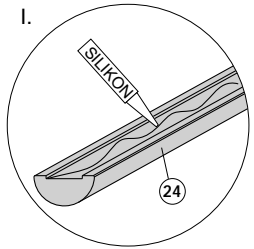
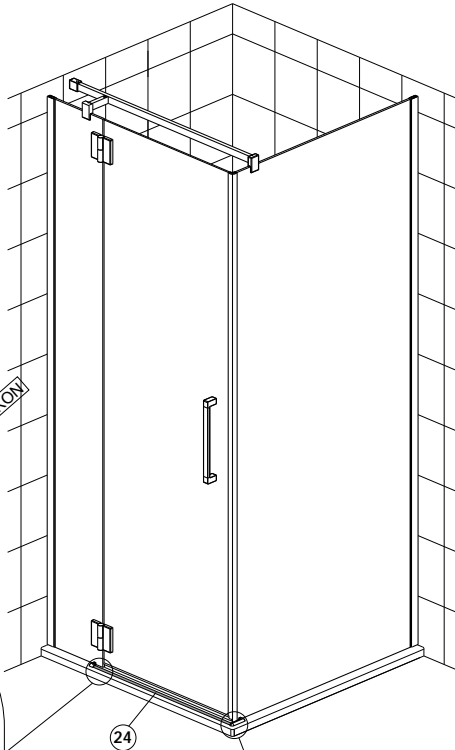
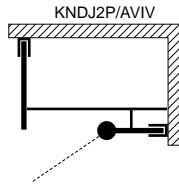
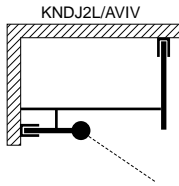
L



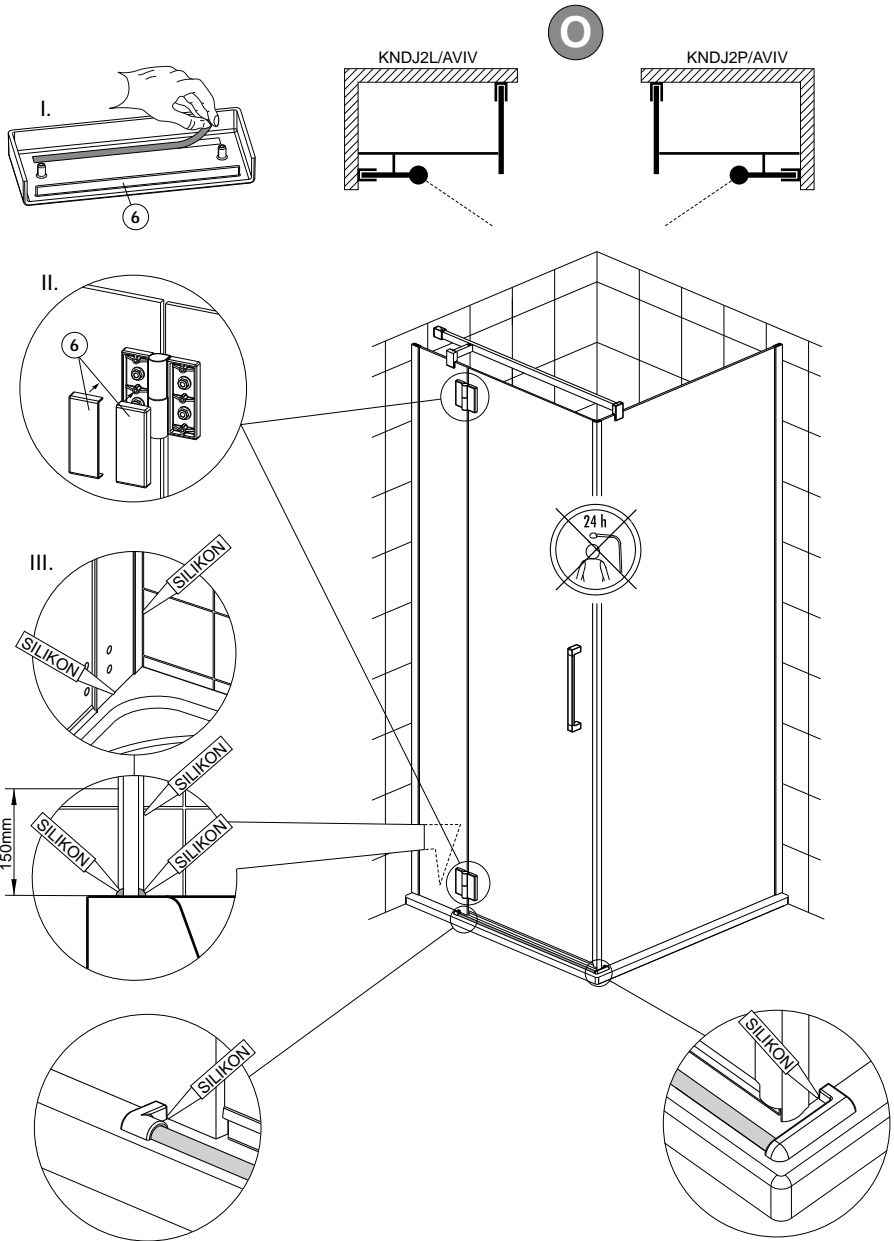
DJ2L(P)/AVIV, KNDJ2L(P)/AVIV, SS2/AVIV

M

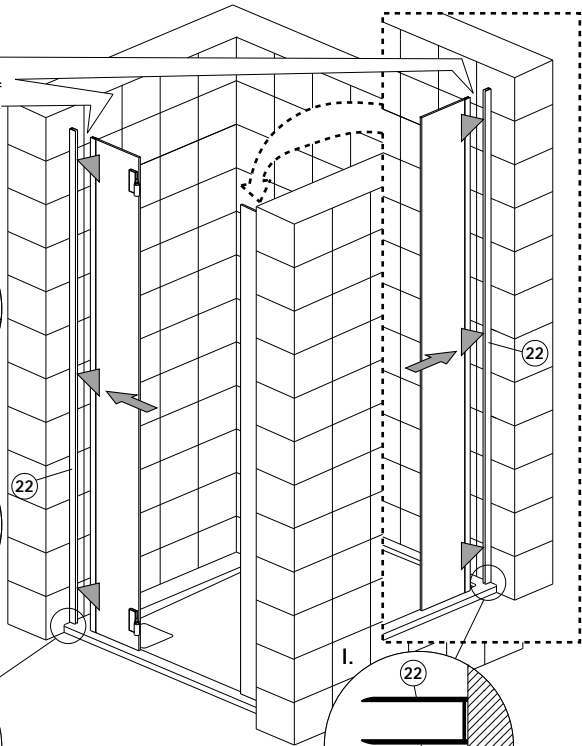
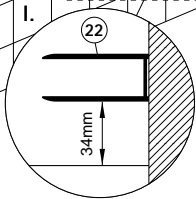
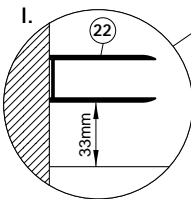
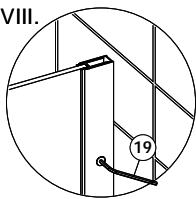
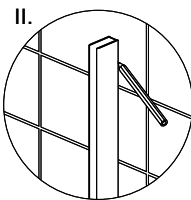
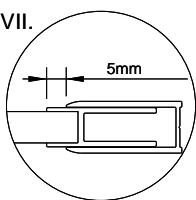
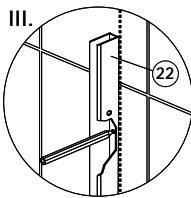
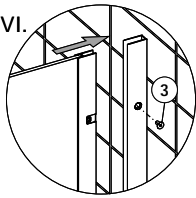
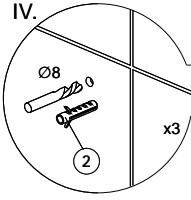
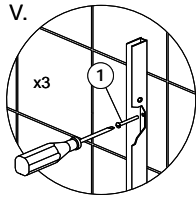
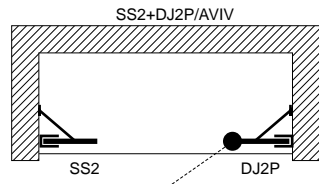
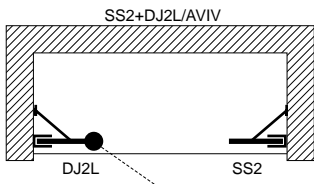




DJ2L(P)/AVIV, KNDJ2L(P)/AVIV, SS2/AVIV

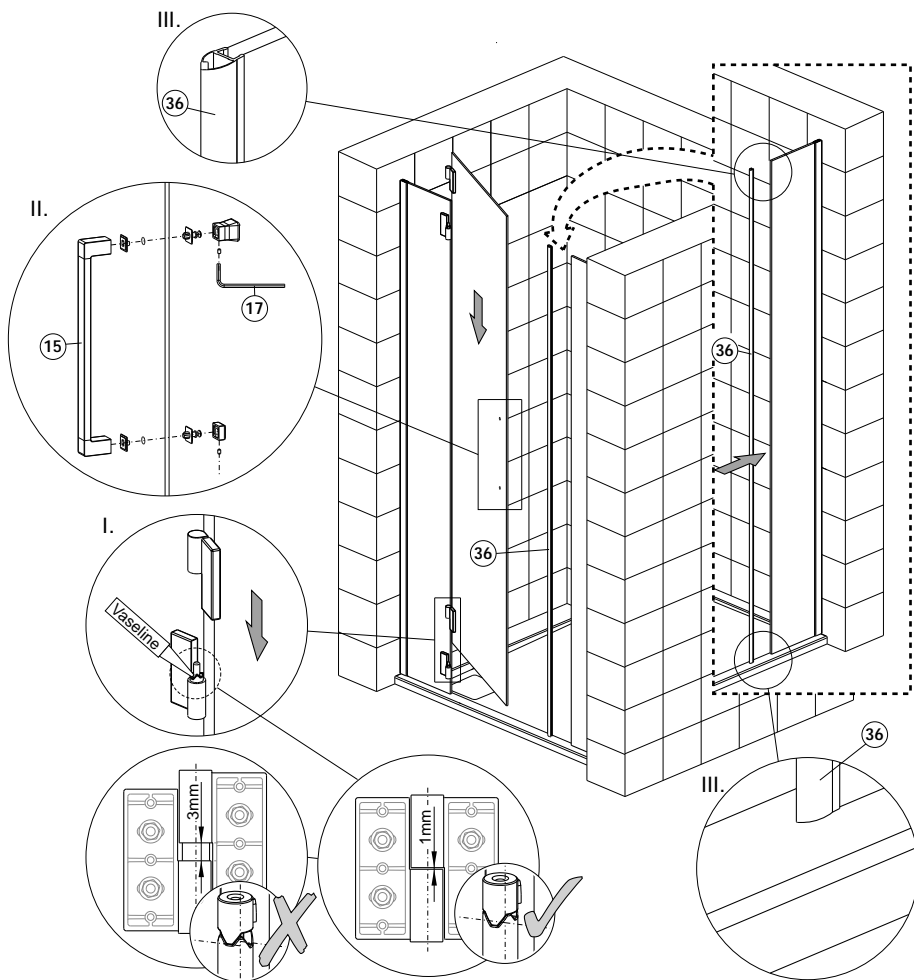
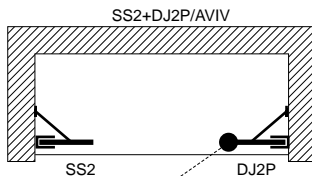
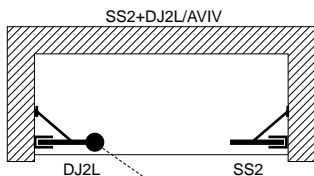


P

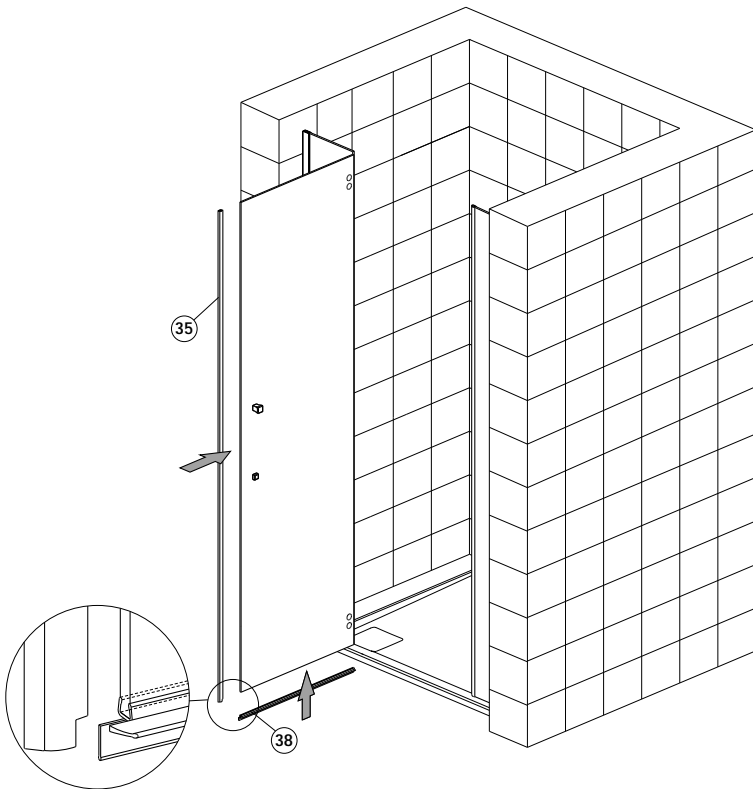
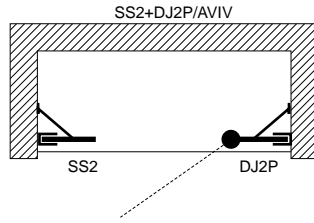
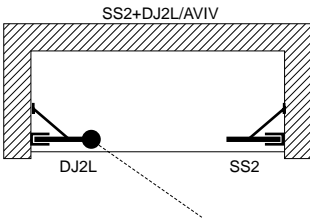


DJ2L(P)/AVIV, KNDJ2L(P)/AVIV, SS2/AVIV

R

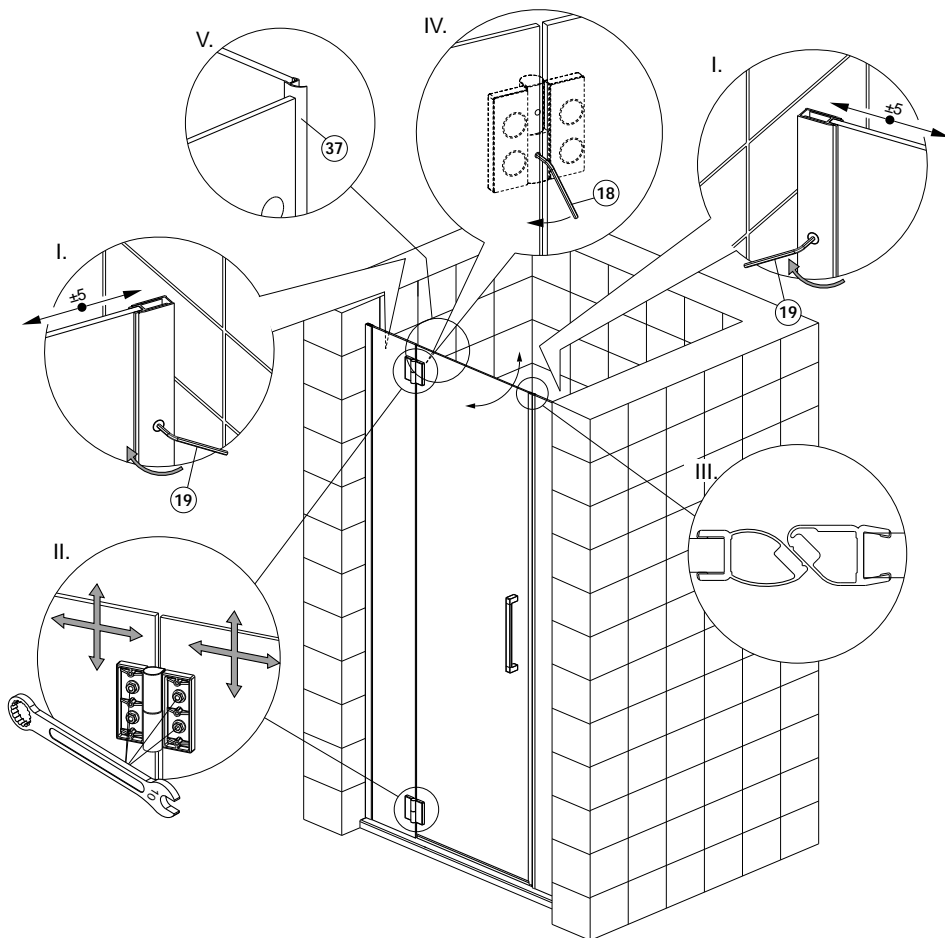
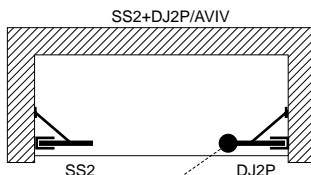
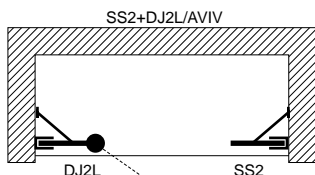


S



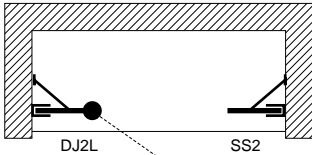
DJ2L(P)/AVIV, KNDJ2L(P)/AVIV, SS2/AVIV

T

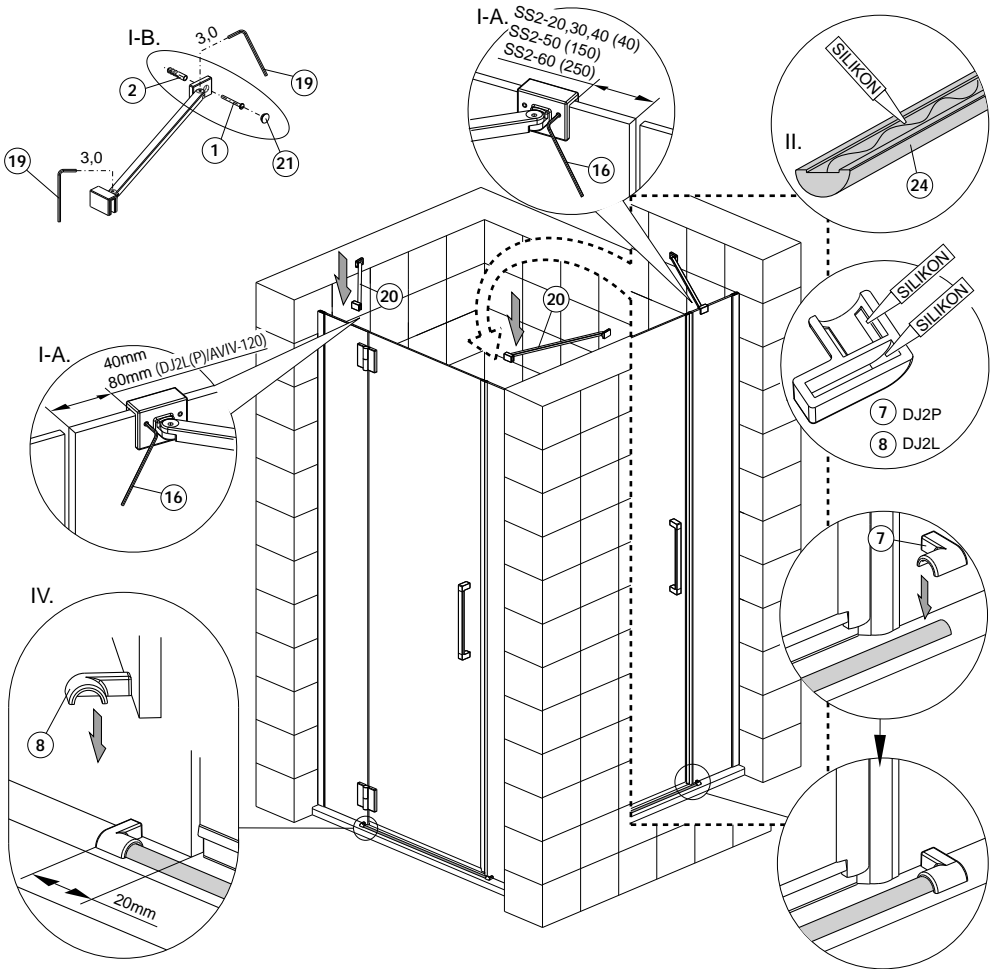
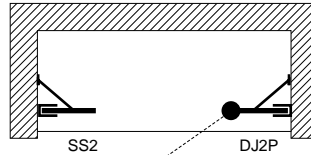


U

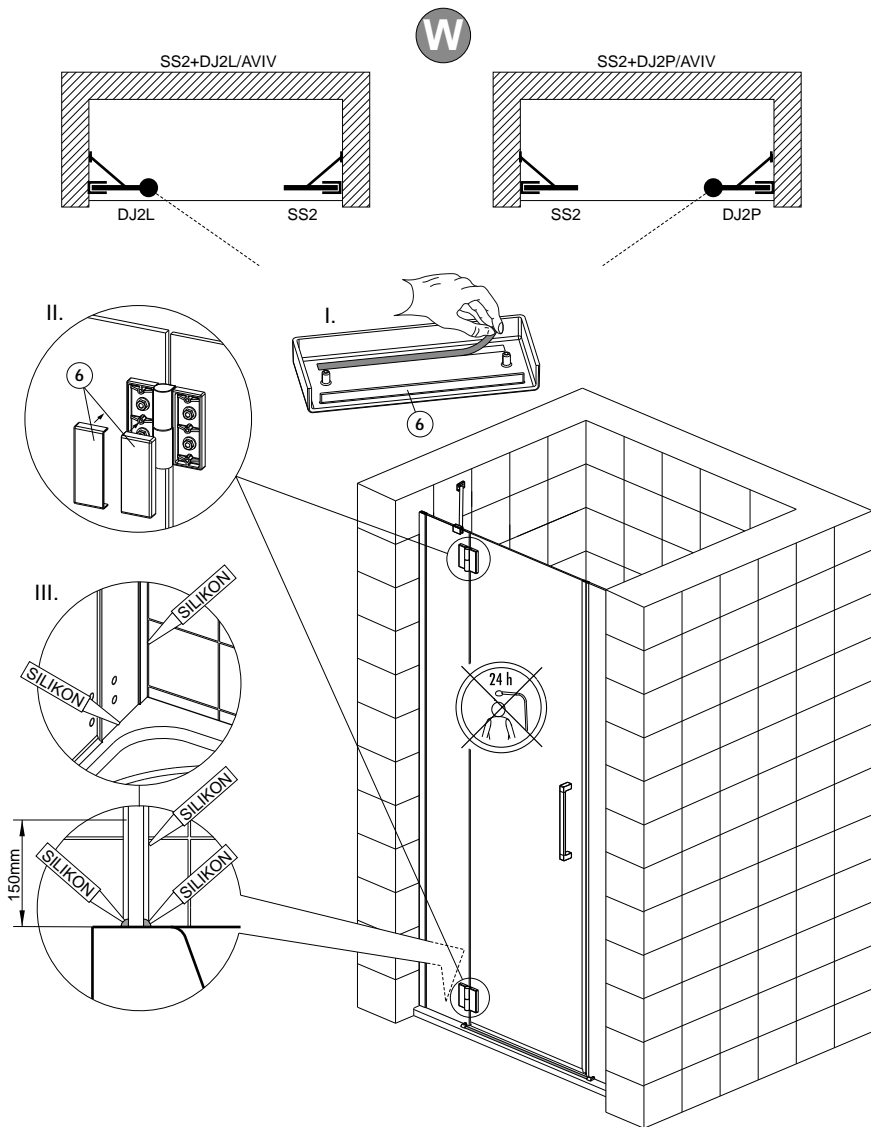
SS2+DJ2L/AVIV



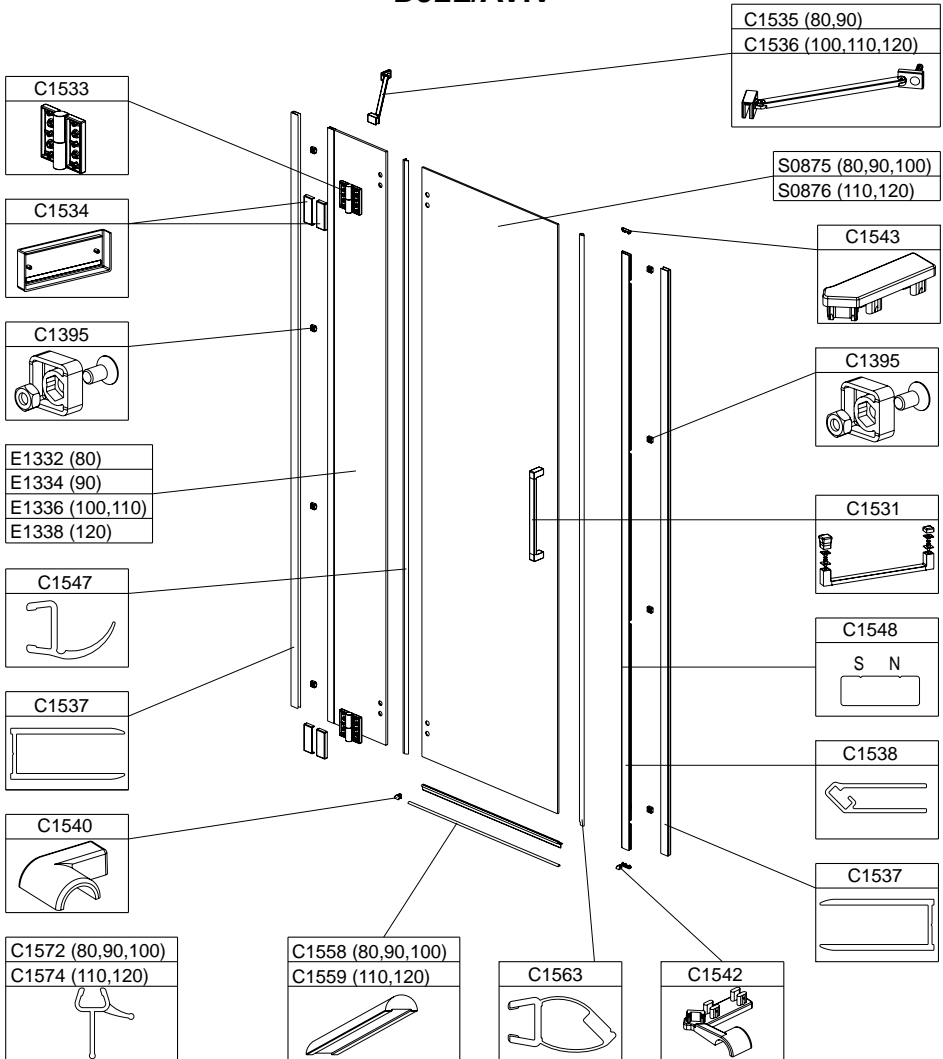
SS2+DJ2P/AVIV



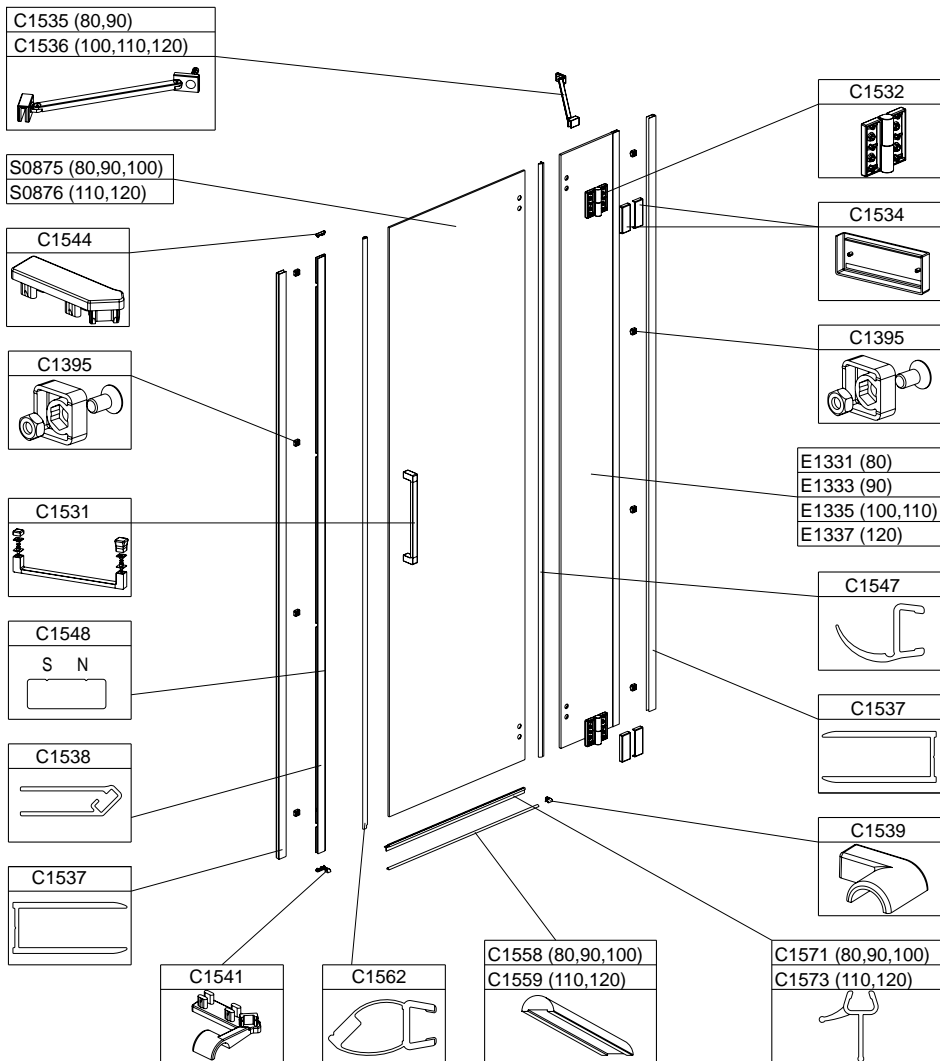
DJ2L(P)/AVIV, KNDJ2L(P)/AVIV, SS2/AVIV



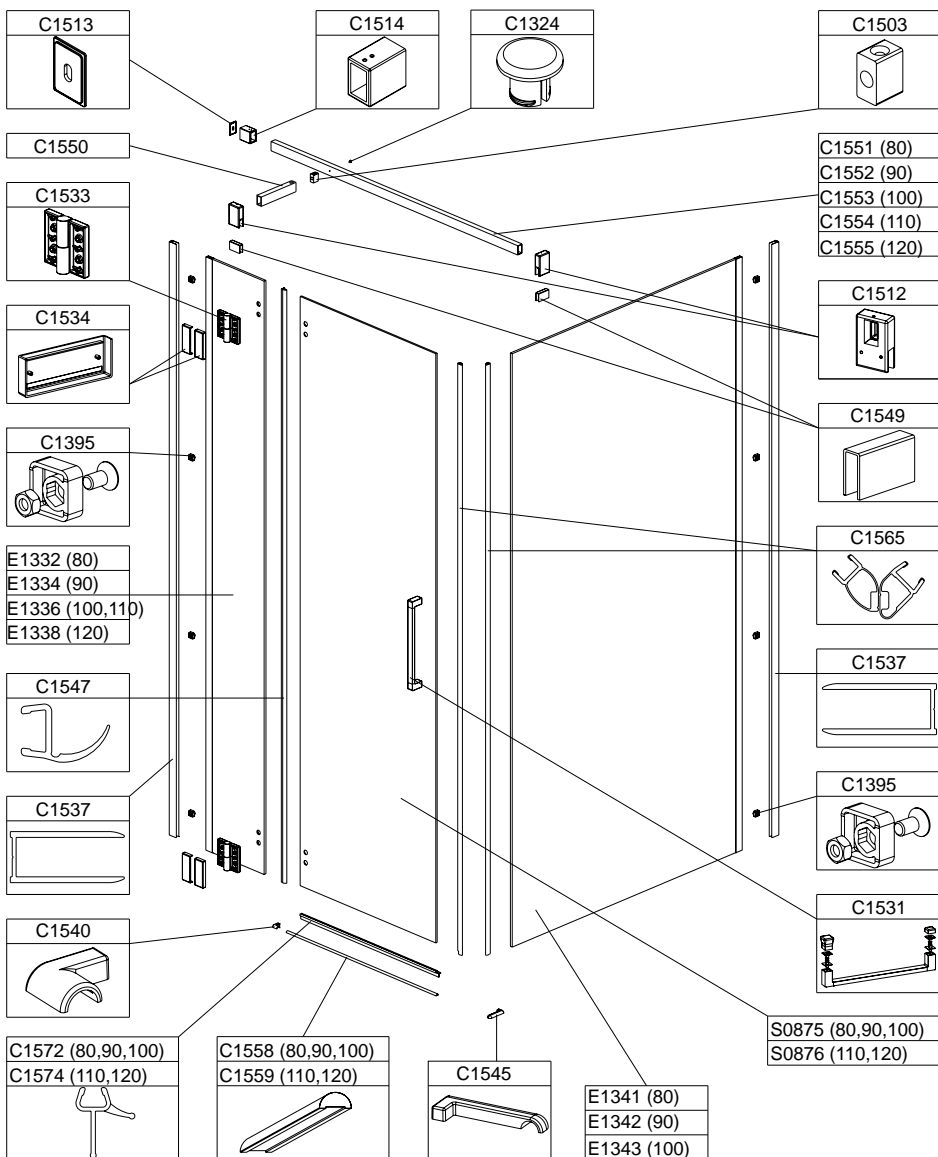
DJ2L/AVIV



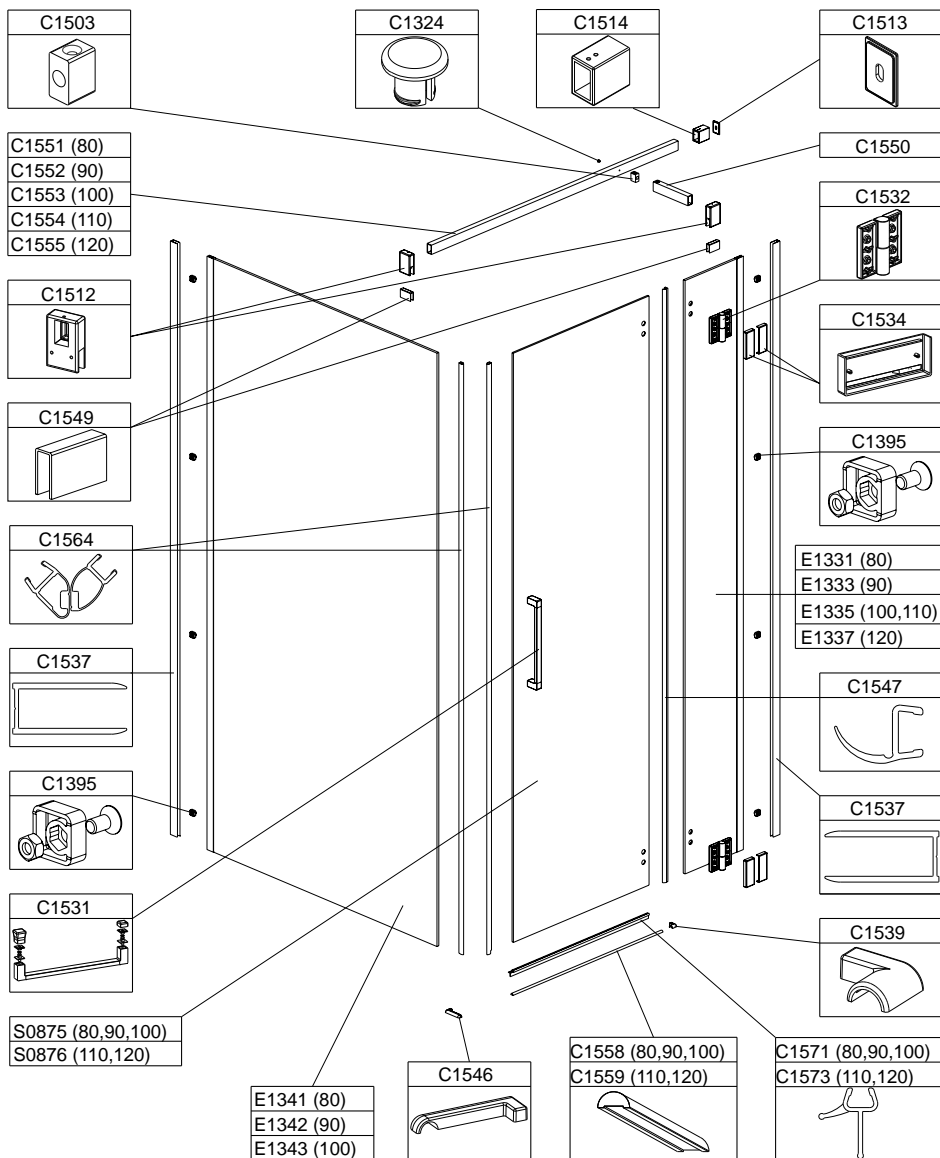
DJ2P/AVIV



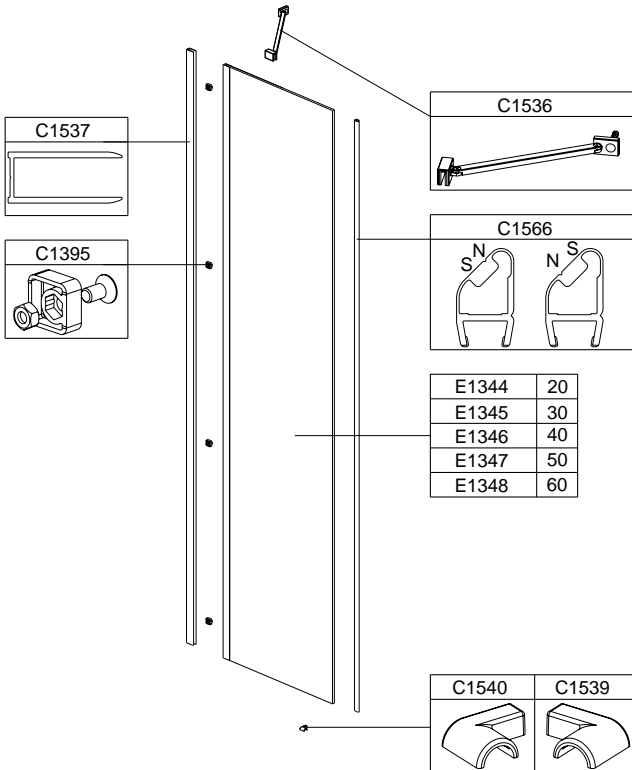
KNDJ2L/AVIV



KNDJ2P/AVIV



SS2/AVIV



DJ2L(P)/AVIV, KNDJ2L(P)/AVIV, SS2/AVIV

PL Montaż: Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producent zaleca zlecić montaż odpowiednio wykwalifikowanemu instalatorowi. Aktualny wykaz polecanych punktów serwisowych znajduje się na stronie www.sanplast.pl. Należy pamiętać, że różne rodzaje ścian wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wyposażył niniejszy wyrób w standardowe elementy do montażu –kołki rozporowe przeznaczone do ścian z litych materiałów typu beton, cegła, silikaty itp. Jeśli ściany wykonane są z innych materiałów (np. wzmocnione ściany gipsowo-kartonowe) odpowiednio kołki należy zakupić we własnym zakresie. Przed montażem szty należy sprawdzić, czy nie są one uszkodzone (nie mają pęknięć, zadrapań, etc.) – w przypadku stwierdzenia uszkodzeń sztyb nie należy ich montować, sztyb nigdy nie należy opierać na narożnikach ani kłaść na twardej podłożu (np. glazurze) – należy stosować miękkie podkładki (np. karton, styropian, etc.), krawędzie sztyb należy szczególnie chronić przed uderzeniem o twardą powierzchnię, w przypadku powstania uszkodzenia sztyby podczas eksploatacji kabiny należy ją wymienić na nową. Z powodu ograniczeń technicznych, przy montażu kabiny na brodziku mineralnym lub bez brodzika dopuszczalne są drobne przelanie wody. **Szkoło hartowane:** Szkoło hartowane w kabinach natryskowych „Sanplast” SA jest szkłem bezpiecznym w użytkowaniu. Dzięki procesowi hartowania posiada ono zwiększoną wytrzymałość mechaniczną. W przypadku skutecznego rozprysku nie na drobne kawałki o nieostrych krawędziach. Bezpieczeństwo szkła hartowanego, czyli jego wykonanie zgodnie z wymaganiami określonymi w dyrektywie budowlanej CPD 89/106/EEG oraz w normie zharmonizowanej potwierdzone jest Deklaracją Zgodności WE wystawioną przez producenta szkla. Podstawą do wystawienia deklaracji zgodności WE są wykonane Wstępne Badania Typu (ITT) potwierdzające wymagane właściwości techniczne i użytkowe wyrobu. **EPS/PLOATACJA:** Po każdej kąpieli spłukak wnętrze kabiny czystą bieżącą wodą. Pozostałe na sztybach reszki wody usunąć za pomocą specjalnej gumowej ściągaczki lub wycierać do sucha za pomocą miękkiej ściereczki. Okresowo czyścić całą kabinę przy pomocy miękkiej ściereczki (nie stosować ścierek, które zawierają w swojej strukturze elementy szorstkie i traące). Do okresowego czyszczenia stosować tylko i wyłącznie łagodne środki chemiczne przeznaczone do czyszczenia kabin prysznicowych (szczyby w kabinie można czyścić środkami do mycia okien). W celu usunięcia osadów wapniowych można stosować roztwór wody z octem. **Uwaga dla kabin z systemem Glass protect:** Nie stosowanie się do powyższych zaleceń jest równoznaczne z utratą gwarancji na modyfikację powierzchni szkła Glass protect. Po myciu i wytarciu do sucha elementy prowadzące drzwi t.j.: profil, rolki, suwak powłoką cienką warstwą wazeliny kosmetycznej lub technicznej. Unikaj dodatkowych obciążeń mechanicznych niezwiązanych z prawidłową eksploatacją kabiny. Nie montować kabiny w pobliżu silnych źródeł ciepła. **Uwaga:** Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

DE Montage: Zur Beibehaltung der optimalen Parameter, wird es von dem Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchführen zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: www.sanplast.pl. Es sollte berücksichtigt werden, dass verschiedene Wandtypen, unterschiedliches Befestigungsmaterial erfordern. Dieses Produkt wurde von dem Produzenten mit Standard-Montagematerial ausgestattet - Spreizdübel für Wände aus Vollmaterial wie z.B. Beton, Ziegel, Silikaten usw.. Falls die Wände aus anderen Materialien gemacht wurden (z.B. Rippenplatten) müssen andere Dübel bauseits gekauft werden). Vor der Scheibemontage soll man prüfen, ob die Scheiben nicht beschädigt sind (Risse, Kratzer etc.) bei der Feststellung der Beschädigung, sollte man die Scheiben nicht montieren. Die Scheiben soll man nicht auf die Eckkanten stellen oder auf den harten Boden legen (z.B.: Glasur) - man soll weiche Unterlagen benutzen (z.B.: Karton, Styropor etc.), die Scheibenkanten soll man besonders vor dem Stoss gegen eine harte Fläche schützen, falls die Scheibe während der Nutzung der Duscharbrennung beschädigt wird, soll man die Scheibe austauschen. Wegen technischen Beschränkungen, sind bei der Montage der Duscharbrennung auf der Duschanne aus Mineralguss oder ohne Duschanne, kleine Lackstellen zulässig. **ESG-Glas:** Das Einseilsicherheitsglas in den Duscharbrennungen von Sanplast SA kann gefahrlos benutzt werden. Dank dem Härtungvorgang hat es bessere Festigkeit. Wenn es zerbricht, zerstreut es in kleine Teile mit uncharfen Kanten. Die ESG-Glasisicherheit d.h. die Fertigung gem. der Bauanweisung CPD 89/106/EEG und in Einklang mit der Norm wurde in der vom Produzenten ausgestellten WE-Konformitätserklärung bestätigt. Die Grundlage zur Ausstellung der WE-Konformitätserklärung ist die Typuntersuchung (ITT), die die technischen und Gebrauchseigenschaften der Produkte bestätigt. **BETRIEB:** Nach jedem Bad sollte die Duscharbrennung mit sauberem, fließendem Wasser gespült werden. Die Wasserreste auf den Glasscheiben, sollten mit Hilfe von speziellen Badwischer abgezogen und mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Die Duscharbrennung sollte zyklisch mit einem weichen Tuch (bitte keine Tücher mit kratzenden oder reibenden Elementen verwenden) gespült werden. Zum zyklischen Reinigen sollten ausschließlich milde chemische Mittel, die für Duscharbrennungen geeignet sind verwendet werden (die Glaswände in der Duscharbrennung können mit Reinigungsmitteln für Fensterputzen gespült werden). Zum Entfernen der Kalkreste kann man eine Lösung von Wasser und Essig verwenden. **Hinweis für Duscharbrennungen mit Glass Protect System:** die Garantie für die Glasoberflächenmodifikation Glass Protect kann im Fall von Nichtbenutzung der o.a. Empfehlungen nicht sichergestellt werden. Nach dem Reinigen und Trocknen sollte man auf die türführenden Elemente d.h. das Profil, die Rolle, den Schieber eine dünne Schicht von Vaseline aufgetragen werden. Bitte zusätzliche mechanische Belastungen, die nicht mit dem richtigen Betrieb der Duscharbrennung verbunden sind vermeiden. Die Duscharbrennung sollte nicht in der Nähe von starken Wärmequellen montiert werden. **Achtung:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Farbänderungen in den Produkten einzuführen.

GB installation: Producer recommends installation by the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at www.sanplast.pl. It should be remembered that various type of walls need various type of fixing materials. Producer equipped product with standard installation elements stretchers to the walls made of solid materials - like concrete, brick, silicates, etc. If the walls

are made of other materials (for example reinforced plasterboard walls) proper stretchers should be bought within one's capacity. Before installation one should check if the glass is not damaged (if there are no cracks or scratches, etc...) - in case any damage is noticed, the glass sheets should not be installed, never lean the glass against its corners or put the glass on hard surface (eg. on glazing) - soft washers shall be used (eg. carton, foamed polystyrene), protect glass edges against damage; in case of any damage, the glass shall be replaced possibly soon. Due to technical limitations, during the shower enclosure installation with the shower tray made of mineral cast or without shower tray some water leaks are acceptable. **Tempered Glass:** Tempered glass in Sanplast SA shower enclosures is safe in use. Through the process of hardening it has increased mechanical strength. In case of breakage, tempered glass crumbles into small pieces with blunt edges. Safely tempered glass (and production process) is confirmed by the WE Declaration of Conformity, presented by the glass producer, in accordance with the requirements set out in Directive 89/106/EEC and CPD building in the harmonized standard. Made Initial Type Testing (ITT) has confirmed the required technical characteristics and performance of the product and these tests are the basis for the declaration of conformity. **Everyday using:** Shower enclosure interior should be washed out with clean running water after each bathing. Remaining on the glass sheet water drops should be removed with special rubber squeegee or wiped with a soft cloth to dry. Shower enclosure (whole construction) should be periodically cleaned with the soft cloth (do not use wipes, that contain rough and friction elements in the structure). Only mild chemicals should be used to the cleaning (glass sheet can be cleaned with window cleaner). Vinegar and water solution can be used to remove lime. **Notice for shower enclosure with the Glass Protect system:** Failure to follow above instructions means the same as losing the warranty on the Glass protect - the glass surface modification system. Sliding door elements: profile, rollers, fasteners should be covered by thin layer of cosmetic or technical vaseline after each cleaning and drying. It is important to avoid any additional mechanical loads (not connected with proper shower enclosure operation). Do not install any heat sources near the shower enclosure. **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

FR Montage : En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste actuelle des points de service est affichée sur le site d'Internet www.sanplast.pl. Il convient de rappeler que différents types de parois exigent d'utiliser des matériaux de fixation différents. Le constructeur a muni le présent produit en éléments de montage standard : les chevilles d'expansion destinées aux parois en matériaux solides comme béton, brique, silicates, etc. Lorsque les parois sont exécutées en d'autres matériaux (p. ex. en panneau de carton-plâtre renforcés), les chevilles appropriées doivent être achetées par vos soins. Avant de monter les vitres, il faut vérifier si elles ne sont pas endommagées (si elles sont libres de cassures, rayures, etc.). En cas de constatation des endommagements de vitres, elles ne peuvent pas être montées. Elles ne peuvent être jamais appuyées sur les équerres ni posées sur un support dur (p. ex. glazure). Il faut utiliser des supports doux (p. ex. carton, polystyrène, etc.). Les arrêdes des vitres doivent être particulièrement protégées contre le choc contre une surface dure. En cas d'endommager la vitre de la cabine lors de l'exploitation, il faut la remplacer par une neuve. A cause des limitations techniques, des petites fuites d'eau au montage de la cabine sur le pédicelle minimal ou sans pédicelle sont permises. **Verre trempé :** Le verre trempé dans les cabines de douche « Sanplast » SA est un verre sûr en exploitation. Grâce au procédé de trempe, il possède une résistance mécanique renforcée. En cas de cassure, il éclate en petits morceaux aux arêtes non aigües. La sûreté du verre trempé, c'est-à-dire sa fabrication conformément aux exigences définies dans la directive sur les produits de construction CPD 89/106/EEG ainsi que dans la norme harmonisée, est confirmée par la déclaration de conformité CE émise par le fabricant du verre. Les essais de type initiaux (ITT) exécutés, confirmant les propriétés techniques et utilitaires du produit, sont une base pour l'émission de la déclaration de conformité CE. **EXPLOITATION :** Après chaque bain, rincer l'intérieur de la cabine à l'eau propre courante. Les restes d'eau sur les vitres doivent être évacués avec un essieu-vitre en caoutchouc ou nettoyés à sec avec un chiffon doux. Nettoyer périodiquement toute la cabine avec un chiffon doux (ne pas utiliser les chiffons qui possèdent dans leur structure des éléments rugueux et abrasifs). Pour un nettoyage périodique, utiliser seulement et exclusivement des produits chimiques doux, destinés au nettoyage des cabines de douche (les vitres de la cabine peuvent être nettoyées avec des produits destinés à laver les fenêtres). En vue d'éliminer les dépôts de calcaire, une solution d'eau et de vinaigre peut être utilisée. **Attention, concernant les cabines à système de « Glass protect » :** Un non respect des recommandations précitées entraîne la perte de garantie de la modification de la surface du verre de type « Glass protect ». Après le nettoyage et l'essuyage à sec, les éléments de guidage de la porte tels que profil, rouleau et coulisseau, doivent être couverts par une couche mince de vaseline cosmétique ou de gel technique. Éviter des charges mécaniques supplémentaires non liées à une exploitation correcte de la cabine. Ne pas monter la cabine à proximité des sources de chaleur intensive. **Attention :** Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications des caractéristiques techniques et des coloris des éléments décrits.

RU Установка: Для сохранения оптимальных параметров, производитель рекомендует монтаж квалифицированным установщиком. Актуальный список сервисных пунктов можно найти на www.sanplast.pl. Обратите пожалуйста внимание, разные виды стен требуют различные крепежные элементы. Производитель оснастил изделие в стандартные элементы для установки - дюбель, предназначенный для литых стен типа бетон, кирпич, силикаты и т.д. Если стены выполнены из других материалов (например из гипсокартона) соответствующие дюбели купить нужно самостоятельно. Прежде чем приступать к монтажу панелей, следует убедиться в отсутствии в них изъянов и повреждений (трещин, царапин и пр.). В случае обнаружения таковых панели монтажу не подлежат. Не допускается прикладывать панели поверхностью к углам, укладывать на твердую поверхность

(напр., керамическую плитку) рекомендуется подкладывать мягкие подкладочные материалы (напр., картон, пенопласт и пр.), кроме панелей следует особенно оберегать от ударов о твердые поверхности. В случае повреждения панели в ходе эксплуатации кабины панель следует заменить целой. Из-за технических ограничений, при установке кабины на поддоне из минерального лития или без поддона допускается небольшая утечка воды. **Закаленное стекло:** Закаленное стекло в душевых кабинах „Saniplast“ SA является безопасным в употреблении. Благодаря процессу закаливания имеет оно повышенную прочность. В случае удара рассыпается на мелкие безопасные кусочки с тупыми краями. Безопасность закаленного стекла, то есть его исполнение в соответствии с требованиями изложенными в Директиве CPD 89/106/EWG и стандартом подтверждены Декларацией Соответствия WE выданной производителем стекла. Основанием для выставления Декларации Соответствия WE является Вступительные Исследования Типа (ITT) подтверждающие необходимые технические свойства и качество изделия. **Эксплуатация:** После каждого принятия душа нужно сполоснуть внутри кабины чистой проточной водой. Оставшаяся на стеклах остави воду удалить при помощи резинового скребка или вытереть досуха при помощи мягкой тряпочки. Периодически очищайте всю душевую кабину при помощи мягкой тряпочки (не применять губки и тряпки, которые имеют в структуре элементы шероховатости). Регулярно производите очистку исключительно с использованием деликатных химических средств предназначенных для очистки душевых кабин (стекла можно чистить средством для мытья окон). Для удаления известкового налета можно применять раствор воды с уксусом. **Замечания для кабин с системой Glass protect:** Несоблюдение вышеуказанных указаний может привести к аннулированию гарантии на модификацию поверхности стекла Glass protect. После очистки и вытирания досуха элементов дверей т.е.: профиль, ролики, полузны нужно нанести тонкий слой технического или косметического вазелина. Избегайте дополнительных механических нагрузок несвязанных с правильной эксплуатацией кабины. Не устанавливайте ванну рядом с источниками тепла. **Внимание:** Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики и цветовую гамму указанных элементов.

CZ Montáž: Z dôvodu zachování optimálných parametrov výrobcu doporučuje světit montáž příslušné kvalifikovanému instalátorovi. Aktuální seznam doporučených servisních míst se nachází na www.saniplast.pl. Pamätajte na to, že různé druhy stěn vyžadují různé připevňovací materiály. Výrobce vybavit výrobek standardními montážními prvky – hmoždíky určené do stěny z litých materiálů typu beton, cihla, silikáty atp. Pokud jsou stěny zhotoveny z jiných materiálů (např. vyzružená sadrokartonová stěna), je třeba vhodně hmoždíky zakoupit ve vlastní režii. Před montáží skleněných výplní zkontrolujte, zda sklo není poškozeno (zda není popraskané, poškrábané atp.) – poškozená skla se nesmí k montáži použít; skleněné tabule nikdy neopírejte o rohy ani nepokládejte na tvrdý podklad (např. dlaždice) – použijte měkkou podložku (např. karton, polystyrén apod.), hrany skel chráňte před úderem o tvrdý povrch; skleněné výplně poškozené během používání kabiny je nutno vyměnit. Z důvodu technického omezení jsou při montáži kabiny na minerální vaničku nebo bez vaničky přípustné drobné praskliny vody. **Kalné sklo:** Kalené sklo je sprchových kabinách „Saniplast“ SA je sklo bezpečné pro použití. Díky procesu kalení má zvýšenou mechanickou pevnost. V prípade rozbití se rozšíří na drobné kousky s neostřími hranami. Bezpečnost kaleného skla, tzn. jeho výrobu v souladu s požadavky stanovenými ve stavební směrnici CPD 89/106/EWG a harmonizované normě potvrzuje ES prohlášení o shodě, které vystavil výrobce skla. **Zakálené sklo:** Zakálené sklo v kabinách SA jsou provedené požitými typové zkoušky (ITT) potvrzující vyžadované technické a užité vlastnosti výrobku. **POUŽÍVÁNÍ:** Po každé koupeli opláchněte vnějšek kabiny čistou tekoucí vodou. Kapky vody na sklech odstraňte speciální gumovou stěrkou nebo utěrujte do sucha měkkým hadříkem. Pravidelně čistěte celou kabínu měkkým hadříkem (nepoužívejte jemné, které obsahují ve své struktuře drsné a abrazivní částice). K pravidelnému čištění používejte pouze a výlučně jemné chemické přípravky určené pro čištění sprchových кабин (skla v kabíně čistíte přípravky na mytí oken). Abyste odstranili vápenné usazeniny, používejte vodní roztok s octem. **Upozornění ke kabinám se systémem Glass protect:** Nedodržování výše uvedených pokynů se rovná ztrátě záruky na úpravu skleněných povrchů Glass protect. Na vodici prvky dveří, tj.: profil, kolečko, posuvný mechanismus naneste po umytí a utření do sucha tenkou vrstvu kosmetické nebo technické vazelíny. Zabraňte dodatečným mechanickým zatížením, které nesouvisí s pravidelným používáním kabiny. Kabinu nemontujte v blízkosti silných tepelných zdrojů. **Pozor:** Výrobce si vyhrazuje právo zavádět změny v rozsahu technické charakteristiky a barev uvedených součástí.

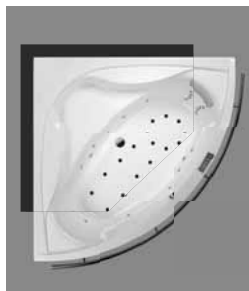
RO Montaj: Pentru a asigura parametri optimi, producătorul vă recomandă să comandați montarea unei instalator calificat responsabil. Pe pagina www.saniplast.pl puteți găsi lista actuală cu punctele de service recomandate. Trebuie să aveți în vedere faptul că fiecare tip de perete necesită alte tipuri de materiale de fixare. Producătorul a dotat acest produs cu piese standard pentru montaj - dibluri pentru pereti din materiale masive cum ar fi beton, cărămidă, silicate etc. Dacă peretii sunt efectuați din alte materiale (de ex. pereți înțărți de gips-carton) trebuie să cumpărați diblurile respective. Înainte de montarea sticlelor trebuie să se verifice dacă acestea nu sunt avariate (nu sunt zgâriate, crăpate, ș.a.m.d.). - în cazul în care se observă defecte ale sticlei, avariate nu trebuie montate, niciodată nu amplasati sticlele pe colțuri sau pe o suprafață dură (de exemplu glazură) - trebuie să folosiți suporturi moi (ca de exemplu carton, zăpadă artificială ș.a.m.d.), marginile sticlelor trebuie să fie în mod special protejate împotriva loviturilor față de o suprafață dură, în cazul în care apar defecte în timpul exploatarii cabinei, sticlă trebuie schimbată cu una nouă. Datorită limitelor tehnice, la montajul cabinei pe cădiță minerală sau fără cădiță pot apărea unele mici scurgeri de apă. **Sticlă întărită:** Sticlă întărită din cabinele de apă „Saniplast“ SA este sticlă sigură pentru uz. Datorită procesului de călire aceasta are rezistență mecanică sporită. În cazul în care se sparge apar cloburii mici care nu au margini ascuțite. Siguranța sticlei întărite, adică realizarea acesteia în conformitate cu cerințele stabilită în directiva de construcții CPD 89/106/CEE precum și în standardul armonizat este confirmată de Declarația de Conformitate CE emisă de către producătorul sticlei. Baza pentru emisia declarației de conformitate CE sunt Testele Inițiale de Tip (ITT) care confirmă proprietățile

tehnice și de uz ale produsului. **EXPLOATARE:** După fiecare duș clătiți interiorul cabinei cu apă curentă curată. Restul de apă rămasă pe sticlă trebuie îndepărtată cu o șpatulă specială sau să ștergeți cu o pănză moale. Curățaji periodic toată cabina cu o pănză moale (nu folosiți perii care conțin piese abrazive și care tale). Pentru curățaji periodic folosiți doar agenți chimici de curățare delicat(destinați pentru curățatul de cabine de duș (sticla din cabine poate fi curățată cu agenți de curățare pentru geamuri). Pentru a îndepărta depunerile de calcar puteți folosi o soluție de apă cu oțet. **Atenție pentru cabinele cu sistemul Glass protect:** Nerespectarea acestor recomandări duce la pierderea garanției prin modificarea suprafeței de sticlă Glass protect. După ce șpațiți și ștergeți până ce se usucă piesele care ghidează ușa și anume: profilul, rola, gilsorul trebuie acoperite cu un strat de vaselină cosmetică sau tehnică. Evitați sarcinile mecanice adiționale care nu sunt legate de exploatarea corectă a cabinei. A nu se monta cabina în apropierea sursei de căldură puternică. **Atenție:** Producătorul își rezervă dreptul de a introduce schimbări în domeniul caracteristicilor tehnice și a colțisticii elementelor descrise.

HU Szerelés: Az optimális paraméterek megőrzése érdekében a gyártó azt ajánlja, hogy a szerelést megfelelően képzett szakember végezze. Az ajánlott szervizpontok aktuális listáját a www.saniplast.pl honlapon találja. Ne felejtse meg, hogy a különböző falírtásokhoz különböző szerelvények szükségesek. A gyártó a termékhez standard szerelvényeket - beton, téglá, szilikát, stb. anyagú tömör falakhoz készült anyakat - mellékel. Ha a fal más anyagból, pl. vázas gipszkartonból készült, a felhasználónak külön kell megvásárolnia a megfelelő anyakat. Az üvegcsere előtt ellenőrizni kell, hogy azok nem sérültek-e (-nincs-e rajtuk repedés, karc stb.) - amennyiben az üvegekben sérülés látható, meg kell vizsgálni, hogy az üvegek szerelhetők be, az üvegeket soha nem szabad a sarkaikra letámasztani, sem kemény felületre (pl.: csempe) lehelezní - puha alátétet kell alkalmazni (pl.: karton, hűtőgoreccal leb stb.), az üvegek széleit különösen védeni kell kemény felületre való hozzáértés ellen, amennyiben a kabin üzemeltetése során keletkezik az üveg sérülése, azt le kell cserélni egy új üvegre. Műszaki okok miatt a műmárvány zuhanástárcsára vagy zuhanástárcsa nélkül felszerelt kabinokból kiszárvághat egy kevés víz. **Edzett üveg:** Edzett SA zuhanókabinjai biztonságos edzett üveggel készülnek. Az edzésnek köszönhetően az üveg ellenállóbb a mechanikus sérülésekkel szemben. Ha mégis összetörik, az üvegcserepek szélre nem éles. Az edzett üveg biztonságos, vagyis az CPD 89/106/EKG építési irányelvnek és a harmonizált normának megfelelő gyártással az üveg gyártója által kiállított EKG megfelelőségi nyilatkozat garantálja. Az EKG megfelelőségi nyilatkozatok az ITT típusú elsődleges kutatások alapján állják ki, amelyek igazolják, hogy a termékek műszaki és használati tulajdonságai megfelelnek az előírt normának. **HASZNÁLAT:** Minden fürdés után öblítse le a kabin belsőjét tiszta folyóvízzel. Az üveglapokon visszamaradó vizet alakelvezőkhöz vagy puha kendővel távolítsa el. Időről időre az egész kabin tisztsza meg puha kendővel (ne használjon érdes felületű vagy súroló hatású kendőt). Az alkalmankénti tisztításhoz kizárólag kímélő zuhanókabin-tisztító szert használjon (a kabinüvegeket alakmosósól is tisztíthatja). A vizkiderkádásokot ecetes vízzel távolítsa el. **Glass protect rendszerű kabinok felhasználói figyelmébe:** A fenti előírások be nem tartása a Glass protect üvegfelület jótállásának elvesztéséhez vezet. Mossa és szárazra törles után az ajtóvezető elemeket - a profilt, görgőt és a sint - vékonyan kenje be kozmetikai vagy műszaki vazelinnel. Kerülje a kabin rendeltetészerű használatától eltérő mechanikus terhelést. Ne szerelje a kabinét érdes hőforrások közelébe. **Figyelem:** A gyártó fenntartja magának a jogot a bemutatott elemek műszaki jellemzőinek és színválasztékának módosításához.

SK Montáž: Kvôli zabezpečeniu optimálných parametrov výrobcu odporúča, aby montáž vykonali príslušné kvalifikovaný instalátor. Aktuálny zoznam odporúčaných servisov nájdete na stránke www.saniplast.pl. Nezabúdajte, že rôzne druhy stien, vyžadujú rôzne upevňovacie systémy. Štandardné vybavenie, ktoré k výrobku dodáva výrobca, obsahuje - rozpery vhodné pre pevné steny z materiálu ako betón, tehla, silikáty ap. Ak sú steny pozostávajú z iných materiálov (napr. konštrukčné sadrokartónové steny), vhodné rozpery si musíte zadovážiť zvlášť. Pred montážou je potrebné skontrolovať, či tabule nie sú poškodené (nemajú praskliny, skrabané a pod.) - ak sa zistí poškodenie, tabule nemontujte. Tabule nikdy neopierajte na rohových ani nekladte na tvrdý podklad (napr. glazúry). Je potrebné používať mäkkú podložku (napr. kartón, polystyrén a pod.). Okraje tabulí je potrebné chrániť pred úderom o tvrdý povrch. V prípade poškodenia tabulí počas používania kúta sa tabuľa musí vymeniť za novú. Vzhľadom na isté technické obmedzenia, pri montáži kabíny na minerálne sprchové vaničke alebo bez nej, môže dôjsť k drobným únikom vody. **Trvrdené sklo:** Trvrdené sklo, ktoré sa používa v sprchových kabinách firmy „Saniplast“ SA, je sklo vhodné - bezpečné - na používanie. Vďaka procesu kalenia má trvrdené sklo zvýšenú mechanickú odolnosť. Ak sa rozpadne, rozpadá sa na drobné kúsky s tupými hranami. Bezpečnosť trvrdeného skla, tzn. jeho parametre, sľubujú požiadavky, ktoré na tento výrobok kladie smernica CPD 89/106/EWG, ako aj požiadavky harmonizovanej normy, čo potvrdzuje Vyhlásenie o zhode CE, ktoré vystavil výrobca tohto skla. **POUŽÍVANIE:** Po každom sprchovaní je potrebné opláchnuť vnútro kabíny čistou vodou. Kapky vody, ktoré na skle zostávajú, treba odstrániť pomocou špeciálnej gumovej stierky, alebo vysušiť pomocou mäkkej handričky. Pravidelne čistite celú kabínu mäkkou handričkou (nepoužívajte handry, ktoré obsahujú drsné čiastočky, ktoré môžu spôsobiť rhy). Na pravidelné čistenie používajte iba a výhradne jemné chemické čistiace prostriedky určené na čistenie sprchovacích káb (skla kabinnej sa môžu čistiť prostriedkami na umývanie okien). Vápnenné usadeniny sa môžu odstraňovať pomocou roztoku vody a octu. **Poznámka ku kabinám so systémom Glass protect:** V prípade, že vyššie uvedené pokyny a odporúčania nebúdo dodržané, automaticky sa stratí záruka na úpravu povrchu skla Glass protect. Po umytí a vysušení kabíny, na kovania dveří, tzn.: profil, kolieska, jazdce naneste tenkú vrstvu kozmetické alebo technické vazelíny. Vyhýbajte sa dodatočným mechanickým záťažiam, ktoré nesúvisia s normálnym používaním kabíny. Kabína sa nesmie montovať v blízkosti intenzívnych zdrojov tepla. **Pozor:** Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien v rozsahu technickej charakteristiky a farebného prevedenia popísaných dielov.

SANPLAST.



„Sanplast” Spółka Akcyjna, Wymysłowice 1, 88-320 Strzelno
tel. +48 52 31 88 500, fax +48 52 31 88 501, infolinia: +48 52 31 88 600
poczta@sanplast.pl, www.sanplast.pl

